

JOHN DEERE
AG & TURF DIVISION

**Wheeled and Portable Sprayers
15, 25 and 45 Gallon**

OMM160898 K1

LIVRET D'ENTRETIEN



JOHN DEERE

Instruction d'origine
Toutes les informations, illustrations et
caractéristiques contenues dans la
présente publication sont à jour au moment
de la mise sous presse, le constructeur se
réservant le droit d'apporter sans
notification toute modification jugée
appropriée.

COPYRIGHT© 2011
Deere & Co.

John Deere Ag & Turf Division
Tous droits réservés
Éditions précédentes
COPYRIGHT© 2009, 2010

Version nord-américaine
Imprimé aux États-Unis

Introduction

Table des matières

Introduction.....	1
Numéros d'identification du produit.....	1
Sécurité.....	2
Montage.....	4
Installation.....	12
Préparation de la machine.....	13
Dépose.....	14
Fonctionnement.....	15
Entretien.....	19
Dépannage.....	20
Caractéristiques.....	21
Obtention d'un entretien de qualité.....	22

Introduction

Utilisation du livret d'entretien

Lire ce livret d'entretien dans son entier, en particulier les informations relatives à la sécurité, avant d'utiliser la machine.

Ce livret est une pièce importante de la machine. Garder les livrets dans un endroit commode et d'accès facile.

Utiliser les informations sur le fonctionnement et la sécurité du livret d'entretien de l'outil et du livret d'entretien de la machine pour utiliser et entretenir l'outil correctement et en toute sécurité.

Si le livret de l'outil comporte une section appelée Préparation de la machine, cela signifie qu'un certain nombre de préparatifs doivent être effectués sur le tracteur ou le véhicule avant l'installation de l'outil. Les sections Montage et Installation de ce livret fournissent des informations sur le montage et l'installation de l'outil sur le tracteur ou le véhicule. Consulter la section Entretien avant d'effectuer les réglages nécessaires et l'entretien de routine de l'outil.

Pour toute question ou inquiétude relatives au montage, à l'installation ou au fonctionnement de cet outil, consulter le concessionnaire John Deere local ou appeler le Service à la clientèle de John Deere au 1-800-537-8233 pour assistance.

Les informations de garantie sur cet outil John Deere sont contenues dans la garantie qui accompagne le tracteur ou le véhicule John Deere.

Numéros d'identification du produit

Compatibilité du produit

Ces pulvérisateurs sont conçus pour équiper les tracteurs de pelouse et de jardin autoportés ainsi que les transporteurs de John Deere.

Contactez un concessionnaire John Deere pour plus d'informations sur la compatibilité de machines spécifiques.

Sécurité

Lire la section Sécurité dans le livret d'entretien

Lire les consignes générales de sécurité, à suivre lors du fonctionnement, contenues dans le livret d'entretien pour toute information supplémentaire quant à la sécurité.

Travailler en respectant les consignes de sécurité

- Lire le manuel de l'opérateur de la machine et de l'outil avec attention. Se familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte de l'équipement. Savoir comment arrêter la machine et désactiver les commandes rapidement.
- Ne pas laisser les enfants ou les personnes n'ayant pas reçu la formation nécessaire se servir de la machine.
- Procéder à tout réglage nécessaire avant d'utiliser la machine. Ne jamais tenter d'effectuer des réglages lorsque la machine fonctionne, sauf dans les cas recommandés par la procédure de réglage.
- Prendre toutes les précautions possibles avant de laisser la machine sans surveillance. Arrêter le moteur avant d'effectuer toutes réparations, réglages ou inspections. Abaisser l'outil, serrer le frein de stationnement, arrêter le moteur et retirer la clé de contact.
- Regarder derrière la machine avant de reculer. Reculer avec précaution.
- Ne laisser personne, surtout pas d'enfants, monter sur la machine ou l'outil. Les passagers risquent d'être blessés, heurtés par des objets ou projetés hors de la machine. De plus, les passagers limitent le champ de vision du conducteur et rendent la conduite dangereuse.
- N'utiliser que des accessoires et des outils agréés par le fabricant de ce produit.
- Si la machine commence à vibrer anormalement, arrêter le moteur et chercher immédiatement la cause du problème. Les vibrations sont généralement le signe d'un problème.
- Toujours se référer à la section Remisage du livret d'entretien pour les détails importants lorsque ce produit doit être remisé pour une longue durée.
- Éloigner les personnes et les animaux domestiques de la zone de travail. Arrêter la machine si quelqu'un pénètre dans la zone.
- En cas de heurt d'un objet, arrêter la machine et l'inspecter. Effectuer les réparations nécessaires avant de reprendre le travail. Effectuer un entretien régulier de la machine pour la maintenir en bon état de fonctionnement. S'assurer que tous les garants et toutes les protections sont bien en place.
- Toujours inspecter complètement le pulvérisateur avant et après chaque utilisation. Avant de mettre le système sous pression, vérifier que tous les raccords et toutes les conduites sont bien installées et serrées. S'assurer que les garants et protections sont en bon état et correctement serrés. Procéder à tout réglage nécessaire avant d'utiliser la machine.
- Ne jamais utiliser le pulvérisateur lorsqu'il y a du vent.
- Toujours dissiper la pression du circuit avant le remplissage, le nettoyage ou l'entretien du pulvérisateur.
- Ne pas porter l'extrémité du gicleur ou d'autres pièces à la bouche pour souffler les saletés. Utiliser de l'air comprimé.
- Si le pulvérisateur est monté sur le plateau d'un véhicule utilitaire, ne jamais relever le plateau lorsque le pulvérisateur y est installé. Vider le pulvérisateur et le retirer du plateau si celui-ci doit être relevé pour une raison quelconque.

Stationnement en toute sécurité

1. Arrêter le véhicule sur un terrain plat, jamais en pente.
2. Serrer le frein de stationnement.
3. Mettre le moteur à l'arrêt.
4. Retirer le contacteur à clé.
5. Attendre l'arrêt du moteur et de toutes les pièces en mouvement avant de quitter le siège.
6. Déconnecter le câble négatif de la batterie ou retirer le câble de la bougie (pour les moteurs à essence) avant d'effectuer l'entretien de la machine.

Mélange et manipulation sans risque des produits chimiques

- Il est recommandé de porter des vêtements couvrant tout le corps et de toujours porter des lunettes de sécurité et des gants en caoutchouc pour se protéger lors de la manipulation de produits chimiques.
- Suivre les instructions figurant sur les étiquettes des bidons des produits chimiques.
- Ouvrir les bidons avec précaution en utilisant un outillage correct.
- Ouvrir, verser et mélanger les produits chimiques dans une pièce bien aérée.
- L'équipement prévu pour la manipulation des produits chimiques doit uniquement être utilisé à cet effet.
- Ne pas fumer, boire ou manger dans la zone de manipulation des produits chimiques.
- Il est recommandé de prendre une douche et de se laver au savon immédiatement après avoir utilisé le pulvérisateur pour appliquer des produits chimiques.
- Une fois la pulvérisation terminée, laver séparément tous les vêtements ayant servi lors de l'utilisation de produits chimiques.

Lire l'étiquette du récipient

- Les produits chimiques peuvent être dangereux. Un produit chimique inadapté ou mal utilisé constitue un danger pour les personnes, les animaux, les plantes, le sol et peut causer des dégâts matériels. Choisir le produit chimique adapté, le manipuler et le pulvériser avec précaution.
- Lire les instructions, les précautions d'emploi et les avertissements figurant sur l'étiquette du bidon avant de l'ouvrir. Utiliser le produit en suivant strictement les indications figurant sur les étiquettes, notamment en ce qui concerne les quantités et les intervalles d'utilisation.
- Garder le bidon bien fermé sauf lors de la préparation du mélange.
- Ne pas retirer les étiquettes des bidons de produits chimiques. Remiser tous les produits chimiques dans leur bidon d'origine.
- Ne pas mélanger les produits chimiques, sauf en cas d'indication contraire sur l'étiquette.
- Remiser les produits chimiques non-utilisés en suivant les instructions figurant sur les étiquettes.

Sécurité de la manipulation des produits chimiques

- L'exposition directe aux produits chimiques dangereux peut causer de graves blessures. Le matériel John Deere s'utilise avec des produits chimiques pouvant être dangereux, parmi lesquels les pesticides, les herbicides et les fongicides.
- Les fiches signalétiques contiennent des informations détaillées sur les produits chimiques : Risques corporels et sanitaires, procédures de

sécurité et mesures à prendre en cas d'urgence.

- La fiche signalétique (MSDS) est délivrée par le fournisseur du produit chimique lors de l'achat.
- Consulter la fiche signalétique avant d'entreprendre tout travail exigeant l'utilisation d'un produit chimique dangereux. Connaître exactement les risques et la façon de faire le travail en toute sécurité. Toujours porter l'équipement de protection recommandé.

Remorquage de charges en toute sécurité

- La distance de freinage augmente avec la vitesse et le poids de la charge tractée. Rouler doucement et prévoir un délai et une distance supplémentaires pour s'arrêter.
- Le poids remorqué total ne doit pas dépasser les limites indiquées dans le livret d'entretien du véhicule de remorquage.
- Une charge remorquée excessive peut provoquer une perte de traction ou une perte du contrôle dans les pentes. Réduire la charge remorquée lors du fonctionnement dans les pentes.
- Ne jamais autoriser des enfants ou à tout autre tiers dans ou sur un équipement tracté.
- N'utiliser que des attelages homologués. Ne procéder au remorquage qu'avec une machine équipée d'un attelage conçu pour le remorquage. Attacher l'outil remorqué uniquement au point d'attelage homologué.
- Suivre les recommandations du fabricant concernant les limites de poids pour l'outil remorqué et le remorquage en pente. Utiliser des contrepoids ou des masses d'alourdissement selon les recommandations du livret d'entretien de la machine.
- Ne pas prendre de virages serrés. Faire preuve de prudence supplémentaire dans les virages ou pour une utilisation dans des conditions de sol défavorables. Faire preuve de prudence en marche arrière.
- Dans les descentes, ne pas mettre la machine au point mort ou en roue libre.

Ne pas transporter de passagers sur l'outil lors du remorquage.

Ne pas transporter de passagers sur l'outil lors du remorquage.

Les passagers peuvent être blessés par des objets projetés ou être eux-mêmes projetés hors de l'outil remorqué lors de démarrages, d'arrêts ou de virages brusques.

Les passagers gênent la visibilité de l'opérateur et rendent le fonctionnement de l'outil dangereux.

Ne pas laisser monter de passagers sur le support d'attelage.

Prévention des blessures par la barre d'attelage

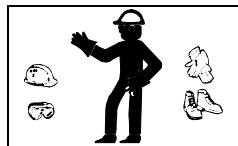
Avant de déconnecter l'outil de la plaque d'attelage de la machine :

- Décharger l'outil.
- Arrêter l'outil sur une surface plate.
- Arrêter le moteur de la machine.
- Serrer le frein de stationnement de la machine.
- Caler les roues de l'outil.
- Ne pas mettre les mains, les pieds ou d'autres parties du corps sous la barre d'attelage.

Entretien en toute sécurité

- Seul un personnel qualifié peut effectuer l'entretien de la machine.

- Avant de commencer, s'assurer de bien comprendre les instructions d'entretien. Maintenir la zone de travail sèche et propre.
- Ne pas faire tourner le moteur dans un espace clos où du monoxyde de carbone toxique peut s'accumuler.
- Ne jamais graisser, effectuer des opérations d'entretien ou procéder à des réglages de la machine ou de l'outil lorsqu'ils sont en mouvement. Maintenir les dispositifs de sécurité en place et en bon état de fonctionnement. Veiller à ce que la visserie soit bien serrée.
- Éloigner les mains, pieds, vêtements, bijoux et longs cheveux des pièces en mouvement pour éviter qu'ils ne soient happés.
- Abaisser complètement l'outil au sol ou sur une butée mécanique d'outil avant d'effectuer l'entretien de l'outil. Désactiver toute source d'alimentation et arrêter le moteur. Serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact. Laisser refroidir la machine.
- Débrancher la batterie ou retirer le fil de la bougie (pour les moteurs à essence) avant d'effectuer des réparations.
- Avant d'effectuer l'entretien de la machine ou de l'outil, dissiper avec précaution la pression de tous les organes accumulant de l'énergie, tels que les organes hydrauliques et les ressorts.
- Dissiper la pression hydraulique en abaissant l'outil ou les unités de coupe au sol ou sur une butée mécanique et déplacer les leviers hydrauliques.
- Prévoir des supports solides pour les pièces de l'outil ou de la machine qui doivent être relevées pendant l'entretien. Utiliser des chandelles ou verrouiller les verrous d'entretien pour soutenir les organes si nécessaire.
- Ne jamais faire tourner le moteur si le frein de stationnement n'est pas serré.
- Veiller à ce que toutes les pièces soient en bon état et installées correctement. Réparer immédiatement tout dommage. Remplacer les pièces usées ou détériorées. Remplacer tous les autocollants de sécurité et d'instructions illisibles ou endommagés.
- Contrôler toute la visserie à intervalles fréquents pour s'assurer que l'équipement est en état de fonctionner en toute sécurité.
- Ne pas apporter de modifications à la machine ou aux dispositifs de sécurité. Toute modification apportée à la machine ou à l'outil sans autorisation préalable risque d'affecter son fonctionnement et d'en compromettre la sécurité.



Vêtements de travail

- Porter des vêtements ajustés au corps ainsi que l'équipement de sécurité prévu pour ce genre de travail.
- Certaines conditions de fonctionnement peuvent exiger de l'opérateur et du passager éventuel le port d'équipement de sécurité approprié pendant l'utilisation du véhicule. Être conscient des conditions existantes et potentielles avant d'utiliser la machine.
- Le port d'équipements de sécurité supplémentaires tels que des lunettes de sécurité et un casque peut être requis par des règlements locaux ou des assurances.
- Toujours porter des chaussures robustes et des pantalons. Ne pas utiliser la machine pieds nus ou avec des sandales.
- Porter des vêtements et l'équipement de sécurité appropriés pour manipuler des produits chimiques ou pour utiliser le pulvérisateur. Voir les fiches signalétiques MSDS pour s'assurer que l'équipement de protection personnel est bien utilisé en fonction des produits chimiques utilisés.

Montage



Éviter les liquides sous haute pression

- Les flexibles et conduites hydrauliques peuvent céder s'ils sont endommagés, tordus, usés ou exposés aux intempéries. Les vérifier régulièrement. Remplacer les conduites et les

flexibles détériorés.

- Les connexions hydrauliques peuvent se desserrer si elles sont abîmées ou soumises à des vibrations. Vérifier régulièrement les connexions. Serrer les connexions lâches.

- Du liquide s'échappant sous pression peut avoir une force suffisante pour pénétrer sous la peau et causer des blessures graves. Relâcher la pression avant de débrancher des conduites hydrauliques ou autres pour éviter ce risque. Resserrer tous les raccords avant de mettre sous pression.

- Pour rechercher les fuites, utiliser un morceau de carton. Se protéger le corps et les mains contre les liquides sous pression.

- En cas d'accident, consulter immédiatement un médecin. Tout liquide ayant pénétré sous la peau doit être retiré de façon chirurgicale dans les quelques heures qui suivent pour éviter les risques de gangrène. Les médecins non familiarisés avec ce type de blessures doivent se référer à une source médicale compétente. Pour de plus amples renseignements, s'adresser à Deere & Company Medical Department à Moline, Illinois, États-Unis. Il est possible d'obtenir des renseignements par téléphone en appelant le 1-800-822-8262 (États-Unis et Canada uniquement).

Élimination correcte des produits chimiques

- Il est très important d'éliminer correctement tout excédent de produit de pulvérisation. S'il reste trop de solution dans le réservoir, il est préférable de la diluer avec de l'eau et de la pulvériser sur la zone déjà traitée.

- Ne jamais déverser la solution dans une conduite d'égout ou à proximité d'un lac ou d'un cours d'eau.

- Rincer les récipients des produits chimiques vides trois fois et verser l'eau de rinçage dans le réservoir du pulvérisateur. Ne pas brûler les récipients de produits chimiques vides. Porter les récipients à éliminer jusqu'à un centre de recyclage.

Élimination des déchets et des produits chimiques

Les déchets, tels que les huiles, les carburants, les liquides de refroidissement ou de frein et les batteries usagés, peuvent être nuisibles pour l'environnement et la santé.

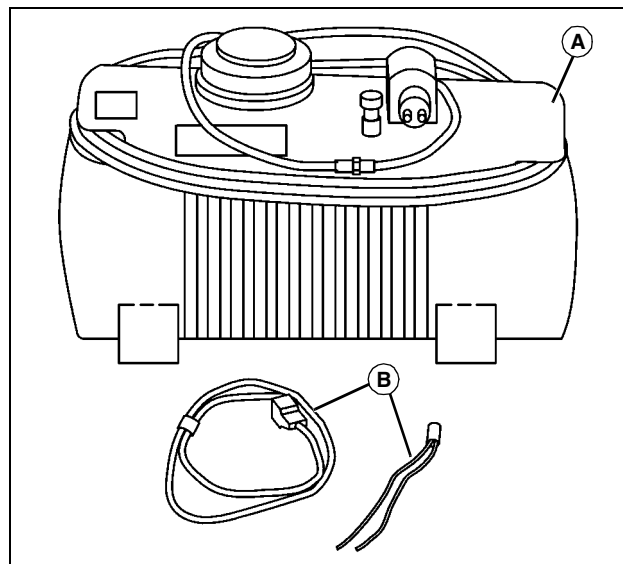
- Ne pas utiliser de récipient alimentaire pour les déchets liquides pour éviter que quelqu'un les boit accidentellement.

- Contacter un centre de recyclage ou le concessionnaire pour plus de renseignements concernant le recyclage et l'élimination des déchets.

- Les fiches techniques santé-sécurité contiennent des informations détaillées sur les produits chimiques : risques corporels et sanitaires, procédures de sécurité et mesures à prendre en cas d'urgence. Les détaillants de produits chimiques utilisés pour la machine doivent fournir les fiches techniques santé-sécurité concernant leurs produits.

Montage

Identification des pièces (pulvérisateur de 15 gallons U.S.)



MX34800

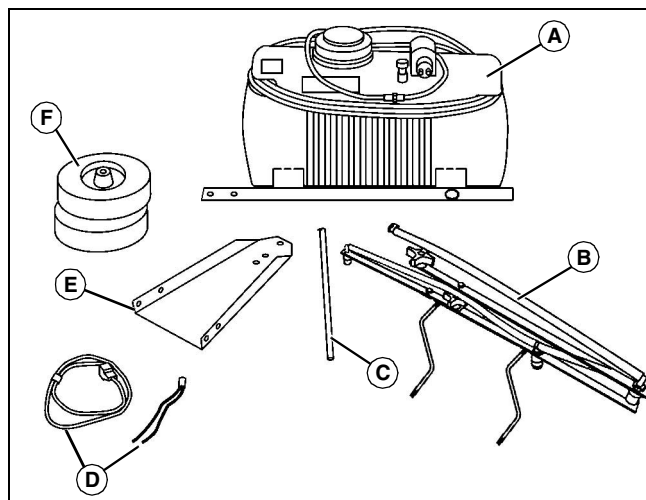
A- Pulvérisateur de 25 gallons U.S. (réservoir avec pompe et conduites attachées)

B- Faisceau de câblage

NOTE : Aucun montage n'est nécessaire pour le pulvérisateur portatif de 25 gallons U.S.

Montage

Pièces et montage (pulvérisateurs sur roues de 15 et 25 gallons U.S.)



MX38806a

A- Unité de base du pulvérisateur (réservoir avec pompe et conduites attachées)

B- Montage de la rampe (modèle de 25 gallons U.S. illustré)

C- Essieu

D- Faisceau de câblage

E- Cadre d'attelage

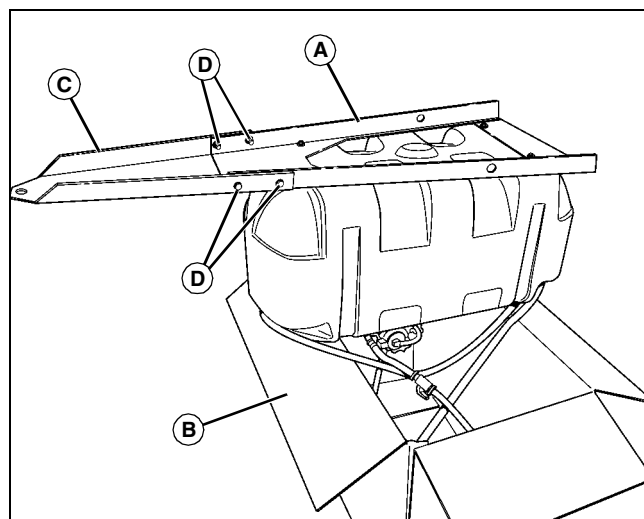
F- (2) Roues

Sac de pièces

Description	15 et 25 gallons U.S.
Chape d'attelage	1
Support en L	2
Tige de support de rampe	2
Collier de verrouillage	2
Broche d'attelage de 1/2 x 2-1/2 po	1
Attache ressort	1
Rondelle plate	2
Entretoise d'essieu	2
Vis à embase de 5/16 x 3/4 po	6
Écrou à embase de 5/16 po	6
Écrou de 3/8 pouce	4
Rondelle d'arrêt de 3/8 po	2
Attache de câble	2

Fixation du cadre d'attelage

1. Retirer les sacs de visserie et le faisceau de câblage présents à l'intérieur du réservoir.



MX38807

2. Placer le réservoir et le cadre, avec le cadre du réservoir (A) en haut, sur l'emballage d'expédition (B) pour l'installation du cadre d'attelage.

NOTE : Lors de la pose de la visserie, toujours placer les écrous à l'intérieur.

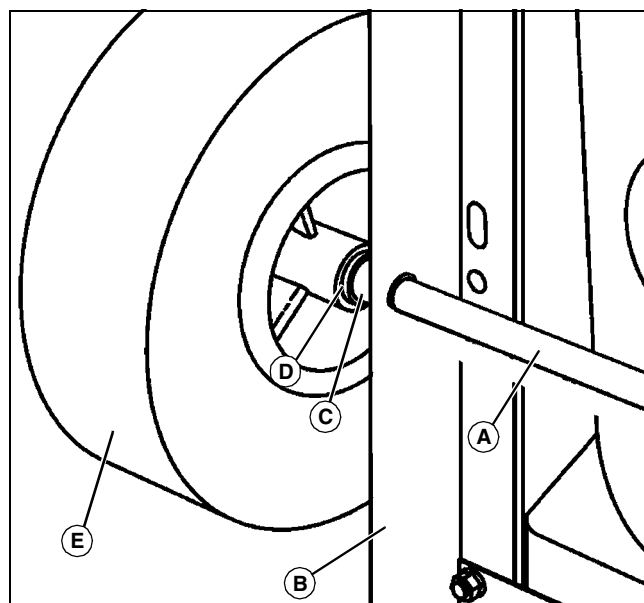
3. Le cadre du réservoir (A) étant monté à l'intérieur du cadre d'attelage (C), aligner les trous de montage du cadre du réservoir sur les trous de montage du cadre d'attelage.

4. Monter et serrer la visserie (D) :

- (4) vis à embase de 5/16 x 5/8 po
- (4) écrous à embase de 5/16 po

Pose des roues

NOTE : Monter les roues de sorte que les tubulures de la valve de chambre à air soient orientées vers l'extérieur du cadre du pulvérisateur.



MX38808

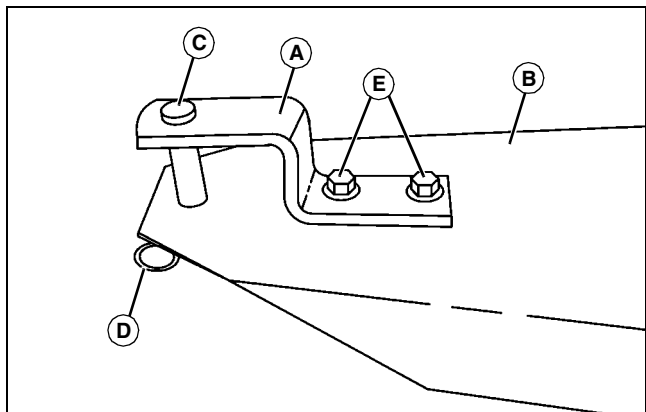
1. Installer et centrer l'essieu (A) dans les trous arrière du cadre du réservoir (B).

2. Installer une entretoise d'essieu (C) et une rondelle plate (D).

Montage

3. Installer et fixer l'extérieur de la roue (E) avec un collier de fixation.
4. Répéter l'opération pour la roue opposée. La boulonnerie des roues comprend :
 - (2) entretoises d'essieu (C)
 - (2) rondelles plates (D)
 - (2) colliers de fixation
5. Serrer les colliers de fixation à l'aide d'une clé hexagonale.
6. Graisser les graisseurs des roulements des roues avec de la graisse recommandée.
7. Régler le pulvérisateur sur les roues.

Pose de l'attelage



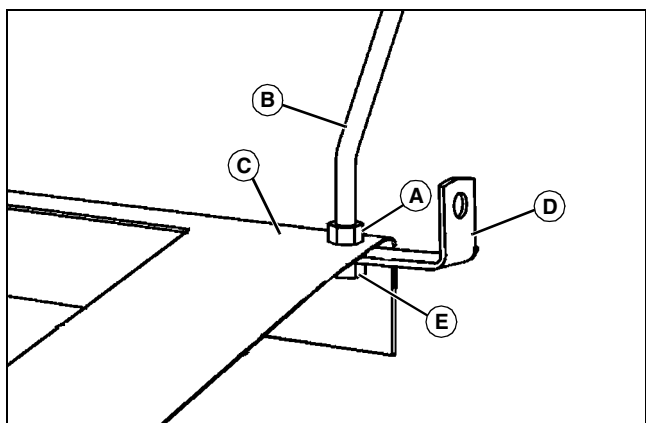
MX34616

1. Monter la chape d'attelage (A) sur la partie supérieure du cadre d'attelage (B) à l'aide de la broche d'attelage (C) et de l'attache ressort (D).

2. Monter et serrer la visserie (E) :

- (2) vis à embase 5/16 x 5/8 po
- (2) écrous à embase de 5/16 po

Montage de la rampe



MX38810

1. Installer un écrou de 3/8 pouce (A) sur la tige de support de la rampe (B). Répéter l'opération du côté opposé de la tige de support de la rampe.

NOTE : Monter le support en L (D) en l'orientant vers l'arrière aussi loin que possible, comme illustré.

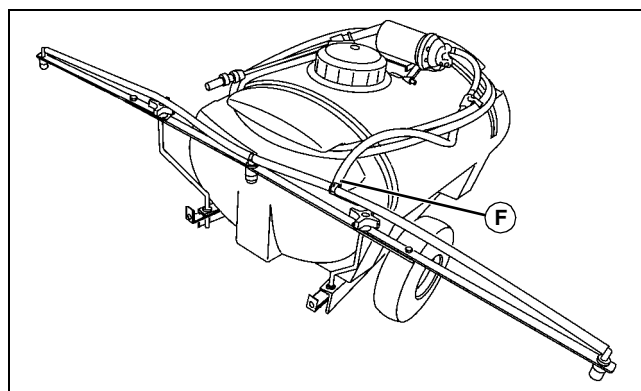
La rampe doit être montée de sorte que le raccord en T de la conduite soit orienté vers l'avant.

2. Monter la rampe du pulvérisateur et les tiges de support par les trous arrière du cadre du réservoir (C).

3. Monter le support en L (D), la rondelle d'arrêt de 3/8 po et l'écrou de 3/8 po (E). Répéter l'opération de l'autre côté. Visserie du support de la rampe :

- (4) écrous de 3/8 po
- (2) rondelles d'arrêt 3/8 po

4. Ne pas serrer la visserie de la rampe tant que toutes les pièces de la rampe n'ont pas été montées.

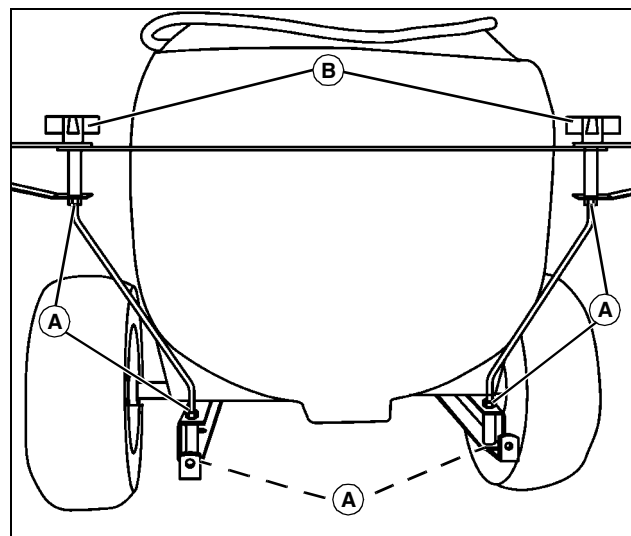


MX38811

Photo : Illustration du modèle de 25 gallons U.S.

5. Brancher la conduite du réservoir (F) sur le raccord en T de la conduite de la rampe.

Mise à niveau du pulvérisateur



MX34788

Photo : Illustration : modèle de 45 gallons U.S.

1. Mettre la rampe à niveau, la redresser et la centrer par rapport à l'arrière du pulvérisateur.

2. Serrage de la visserie :

- (6) écrous de 3/8 po (A)
- (2) boutons de verrouillage (B)

Montage

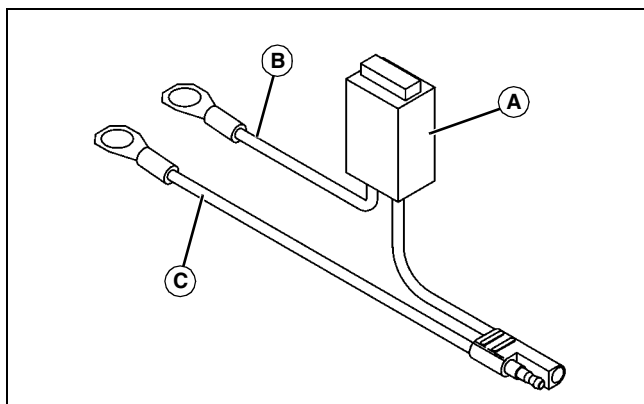
Branchement du faisceau de câblage sur la batterie

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Pour éviter la formation d'étincelles, brancher le câble rouge sur la borne positive (+) de la batterie en premier. Brancher ensuite le câble noir sur la borne négative (-) de la batterie.

Pour éviter d'endommager le câblage, s'assurer que le capot ne se referme pas sur les câbles ou sur les connecteurs.

NOTE : Selon l'emplacement de la batterie, une rallonge de faisceau de câblage peut être nécessaire. Les références sont AM105666 (John Deere) ou ST43485 (Superior Tech). Consulter le concessionnaire John Deere pour toute commande de pièces.

Les tracteurs à prise de 12 V requièrent un adaptateur de prise 12 V, référence ST43503 (Superior Tech). Consulter le concessionnaire John Deere pour toute commande de pièces.



MX34799

1. Le porte-fusible (A) doit contenir un fusible de 15 A/32 V. Vérifier que le filament du fusible n'est pas cassé.

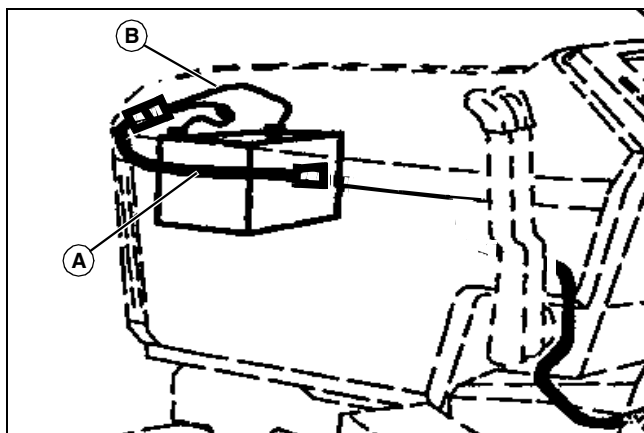
2. Ouvrir le capot. Si la batterie est montée en bas derrière la grille, détacher soigneusement le haut de la grille pour avoir accès aux bornes de la batterie.

3. Dévisser l'écrou de serrage du câble positif (+) de la batterie. Installer le câble rouge (B) sur le boulon d'ablocage. Poser et serrer l'écrou à fond.

4. Dévisser l'écrou du collier pour câble négatif (-) de la batterie. Installer le fil noir (C) sur le bouton d'ablocage. Poser et serrer l'écrou à fond.

Installation de la rallonge du faisceau de câblage (machines avec batterie à montage frontal supérieur)

NOTE : Une rallonge de faisceau de câblage est requise. Consulter le concessionnaire John Deere pour toute commande de pièces.



M94107, MIF

Raccorder la rallonge du faisceau de câblage (A) au faisceau à fusible (B) au niveau de la batterie. Veiller à ce que le faisceau passe entre les tiges gauches du capot.

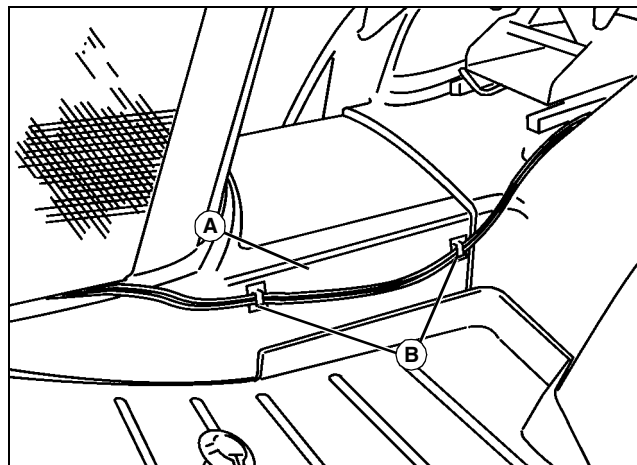
Installation de la rallonge du faisceau de câblage (machines avec batterie à montage frontal inférieur)

NOTE : Une rallonge de faisceau de câblage est requise. Consulter le concessionnaire John Deere pour toute commande de pièces.

1. Acheminer la rallonge de faisceau de câblage par le trou situé à l'avant du cadre.

2. Raccorder la rallonge à la fiche du fil de batterie. Remettre la grille avant en place par pression.

Pose des attaches de câble



MX34789

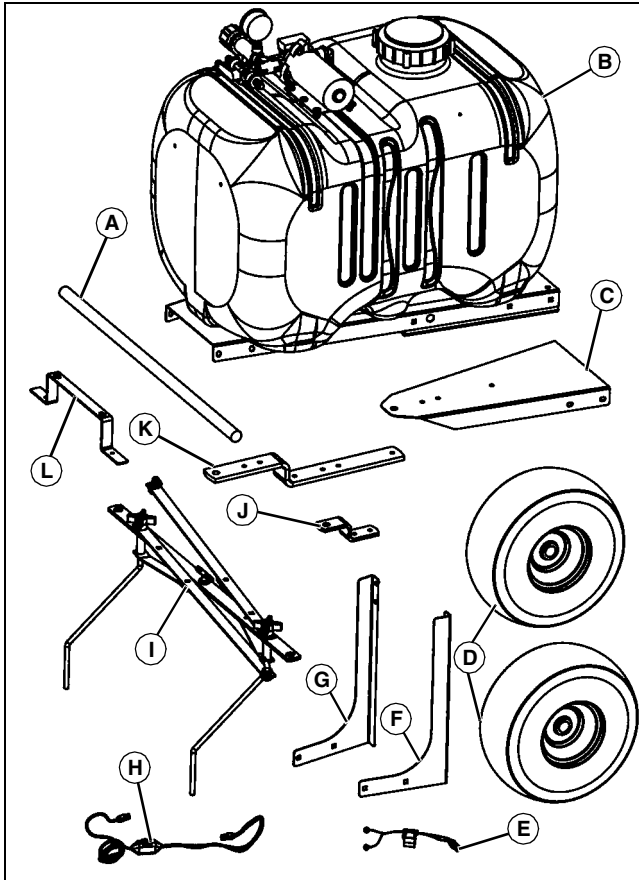
1. Nettoyer le panneau latéral du repose-pied (A) du côté gauche de la machine avec un détergent doux ou de l'alcool isopropylique. Sécher soigneusement.

2. Fixer les attaches de câble (B) sur le panneau. Positionner les attaches telles qu'indiquées afin d'éviter toute interférence entre le faisceau de câblage principal du pulvérisateur et la manivelle de réglage de la hauteur du carter (selon modèle).

Identification des pièces et montage (pulvérisateur sur roues de 45 gallons U.S.)

NOTE : Enlever le sac de pièces et les faisceaux de câblage de l'intérieur du réservoir.

Montage



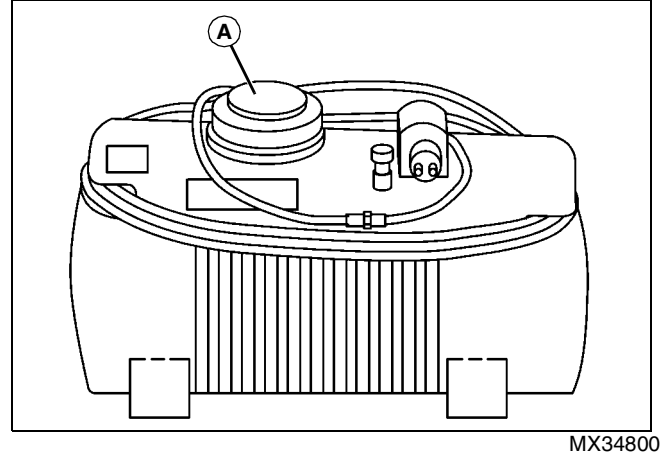
- A- Arbre d'essieu
 B- Unité de base du pulvérisateur de 45 gallons U.S. (réservoir avec pompe et conduites attachées)
 C- Cadre d'attelage
 D- Roues
 E- Faisceau de câblage, Batterie
 F- Support de montage de rampe gauche (rampe haute performance)
 G- Support de montage de rampe droit (rampe haute performance)
 H- Faisceau de câblage, Contacteur
 I - Rampe (rampe standard)
 J - Chape d'attelage
 K- Extension de barre d'attelage
 L- Support du tendeur de conduite

Sac de pièces

Description des pièces	45 gallons U.S.
Boulon à embase de 5/16 x 5/8 po	6
Écrou à embase de 5/16 po	12
Étrier d'essieu de 5/16 po	2
Étrier de rampe à section carrée de 5/16 po (pour rampe haute performance)	2
Rondelle d'arrêt de 3/8 po	2

Description des pièces	45 gallons U.S.
Écrou de 3/8 po	4
Bague d'épaulement	6
Tube d'entretoise de rampe	2
Support en L (pour rampe standard)	2

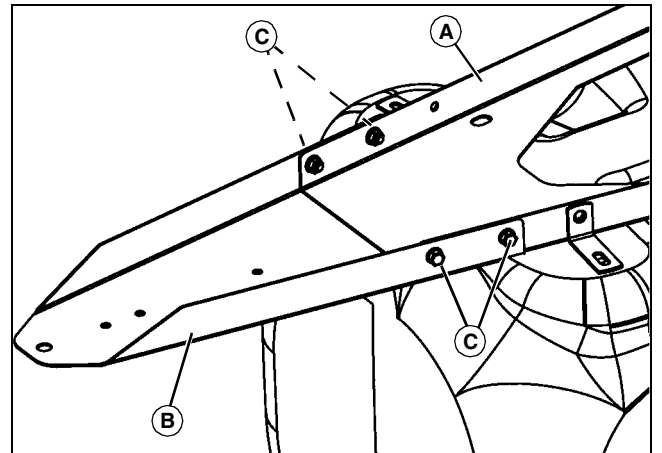
Nettoyage du réservoir du pulvérisateur



1. Retirer le bouchon de remplissage (A) du réservoir.
2. Retirer les sacs de fixations et le faisceau de câblage de l'intérieur du réservoir.

Fixation du cadre d'attelage

NOTE : Lors du montage des fixations, toujours placer les écrous à l'intérieur. Ne pas serrer les fixations tant que les instructions ne le précisent pas.

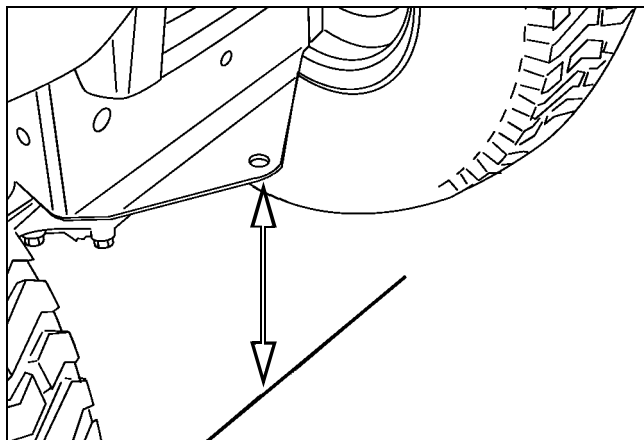


1. Le réservoir (A) étant inversé, attacher le cadre d'attelage (B) comme illustré, à l'aide de quatre boulons à embase de 5/16 x 5/8 po (C) et d'écrous à embase de 5/16 po.

Montage

Montage de l'attelage

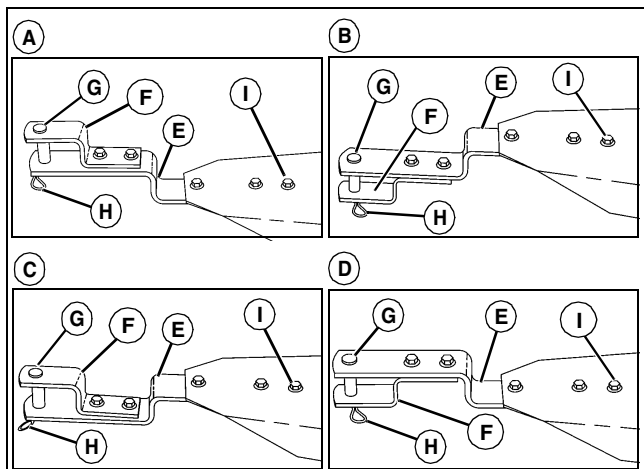
NOTE : L'attelage du pulvérisateur de 45 gallons U.S. peut être configuré dans quatre positions différentes. Pour que le réservoir de pulvérisation se vide complètement, le cadre du pulvérisateur doit être aussi horizontal que possible. Vérifier que la barre d'attelage du pulvérisateur est à la même hauteur que le point d'attelage de la machine.



MX34861

1. Mesurer la distance entre le point d'attelage de la machine et le sol.

NOTE : Monter la barre d'attelage du pulvérisateur de sorte qu'elle soit à la même hauteur que le point d'attelage de la machine.



MX34794, MX34796, MX34779, MX34795

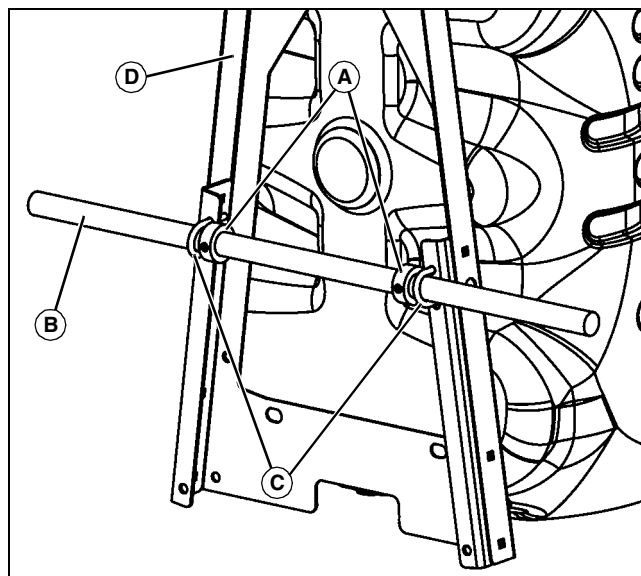
- A- Configuration pour une hauteur de 30 cm (12 in.).
- B- Configuration pour une hauteur de 18 cm (7 in.).
- C- Configuration pour une hauteur de 23 cm (9 in.).
- D- Configuration pour une hauteur de 27 cm (10.5 in.).

2. Monter l'extension de barre d'attelage (E) (sur la partie inférieure du cadre d'attelage), la chape d'attelage (F), la broche d'attelage (G) et la goupille-ressort (H). Monter et serrer les fixations (I) :

- (5) boulons à embase de 5/16 x 1 po
- (5) écrous à embase de 5/16 po

Montage de l'essieu

NOTE : Avant de serrer les fixations de l'essieu, aligner l'essieu avec le cadre. Une fois les fixations serrées, l'essieu ne doit plus bouger.

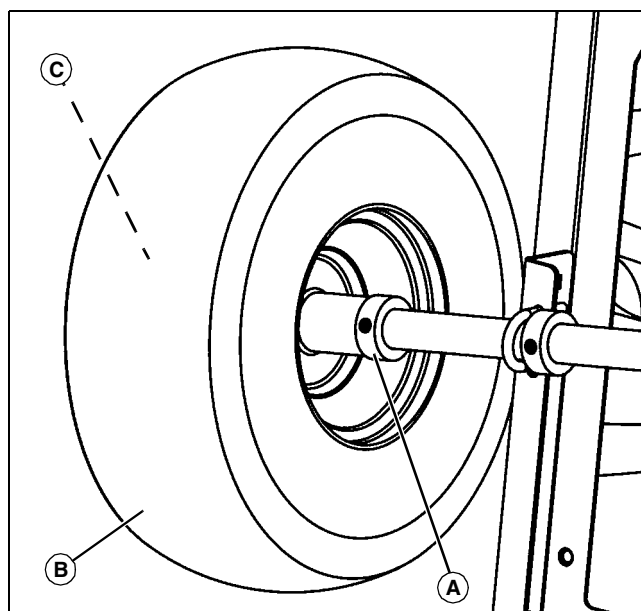


MX50221

1. Faire glisser deux bagues de blocage (A) sur le centre de l'essieu (B).
2. Placer les étriers d'essieu (C) autour de l'essieu comme illustré et maintenir en place avec des écrous à embase de 5/16 po.
3. Centrer l'essieu sur le cadre du réservoir (D) et serrer les écrous à embase.
4. Faire glisser les bagues de blocage vers l'extérieur jusqu'à ce qu'elles entrent en contact avec le métal puis serrer les vis d'arrêt des bagues.

Installation des roues

NOTE : Monter les roues de sorte que les tubulures des valves de chambre à air soient orientées vers l'extérieur du cadre du pulvérisateur.



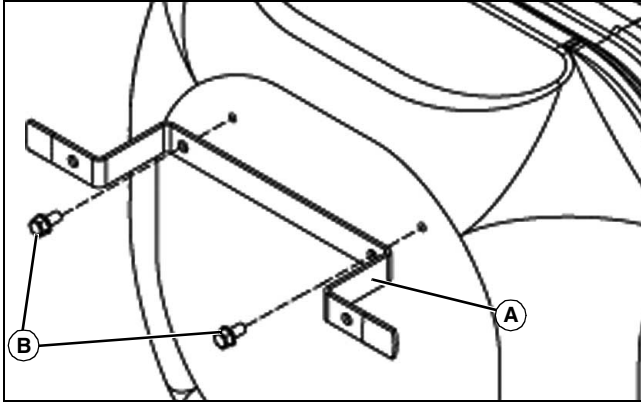
MX50222

1. Faire glisser une bague d'épaulement (A), une roue (B) et une autre bague d'épaulement (C) sur l'arbre d'essieu.

Montage

2. Mettre la bague extérieure de niveau avec l'extrémité de l'arbre et serrer la vis d'arrêt.
3. Pousser la roue et la bague intérieure contre le collier extérieur et serrer la vis d'arrêt.
4. Répéter l'opération pour la roue opposée.

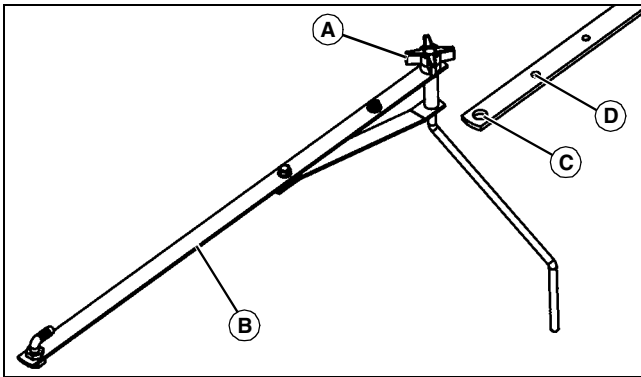
Montage du tendeur de conduite



MX27852

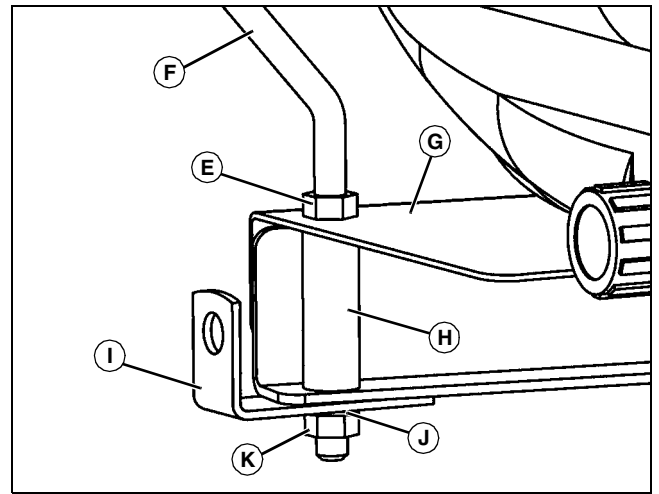
1. Poser le support du tendeur de conduite (A) à l'aide de deux boulons à embase de 5/16 x 5/8 po (B).

Montage de la rampe standard



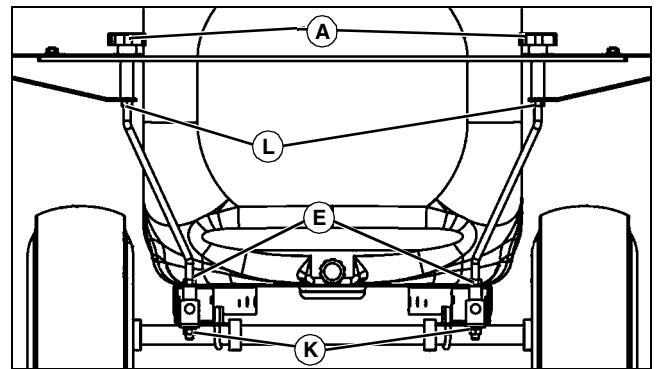
MX50277

1. Démontez la molette de verrouillage (A) et déplacer la rampe extérieure (B) du trou (C) au trou (D). Remettre en place la molette de verrouillage sans serrer.
2. Répéter l'opération du côté opposé.



MX50278

3. Installer un écrou de 3/8 po (E) sur la tige de rampe (F).
4. Monter la tige de rampe (F) sur la partie supérieure du cadre (G), l'entretoise de rampe (H), le bas du cadre, le support en L (I), la rondelle d'arrêt de 3/8 po (J) et l'écrou de 3/8 po (K). Ne pas serrer les fixations.
5. Répéter l'opération du côté opposé.

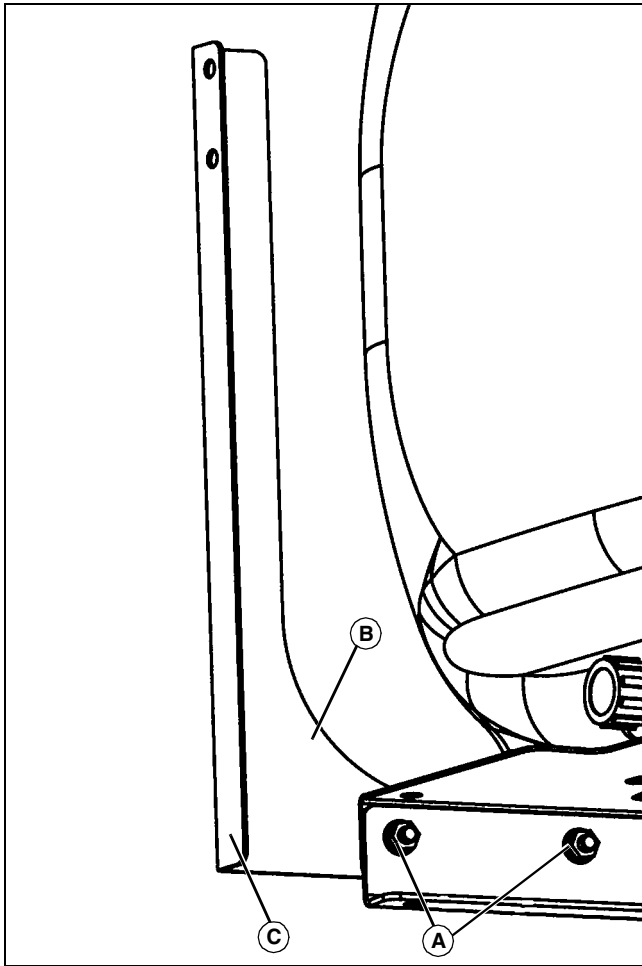


MX50279

6. Mettre de niveau, redresser et centrer la rampe à l'arrière du pulvérisateur en réglant les six écrous de 3/8 po (L), (E) et (K) et les deux molettes de verrouillage (A) comme nécessaire. Serrer toutes les fixations.

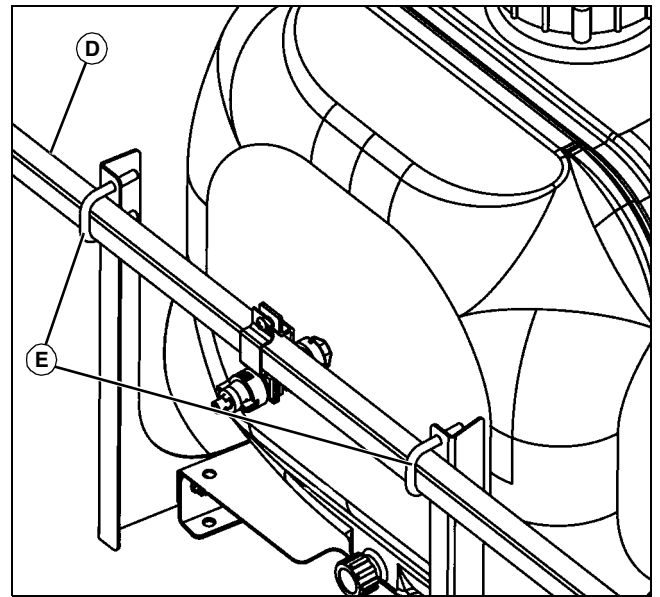
Montage

Montage de la rampe haute performance



MX50280

1. Démonter les boulons de carrosserie et les écrous (A) et les utiliser pour installer les supports (B) de rampe à l'extérieur du cadre, avec l'angle (C) tourné vers l'intérieur.
2. Répéter l'opération du côté opposé.

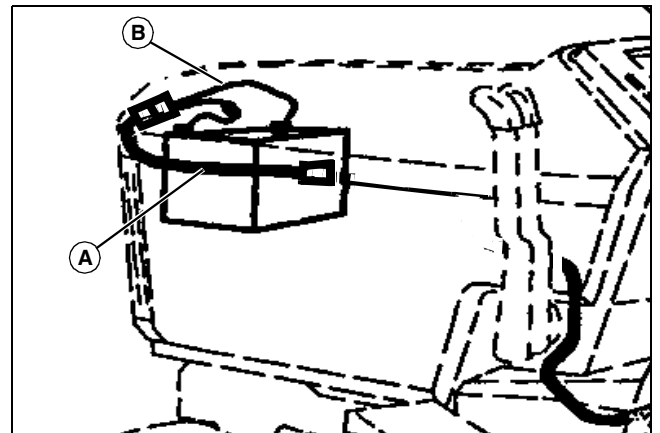


MX50281

3. Monter la rampe (D) sans serrer à l'aide de deux étriers de rampe à section carrée (E) et de quatre écrous à embase de 5/16 po. Centrer la rampe sur le pulvérisateur et serrer les écrous.

Installation de la rallonge du faisceau de câblage (machines avec batterie à montage frontal supérieur)

NOTE : Une rallonge de faisceau de câblage est requise. Consulter un concessionnaire John Deere pour toute commande de pièces.



M94107, MIF

Connecter la rallonge du faisceau de câblage (A) au faisceau à fusible (B) au niveau de la batterie. Veiller à ce que le faisceau passe entre les tiges gauches du capot.

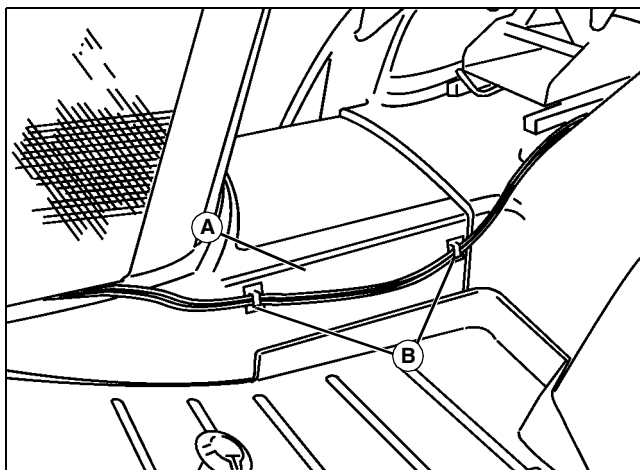
Installation de la rallonge du faisceau de câblage (machines avec batterie à montage frontal inférieur)

NOTE : Une rallonge de faisceau de câblage est requise. Consulter un concessionnaire John Deere pour toute commande de pièces.

1. Acheminer la rallonge de faisceau de câblage par le trou situé à l'avant du cadre.
2. Raccorder la rallonge à la fiche du fil de batterie. Remettre la grille avant en place par pression.

Installation

Montage des attaches de câble



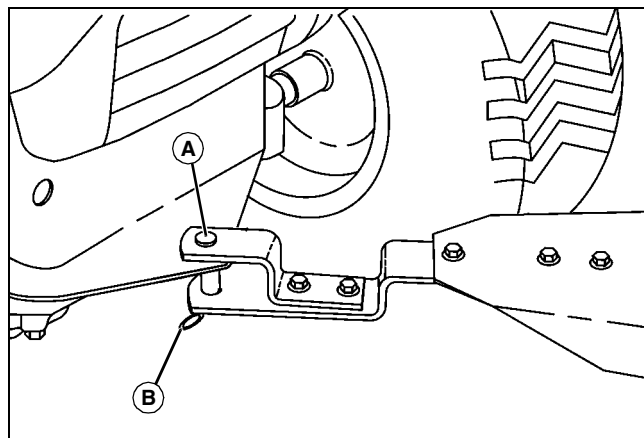
MX34789

1. Nettoyer le panneau latéral du repose-pied (A) du côté gauche de la machine avec un détergent doux ou de l'alcool isopropylique. Sécher soigneusement.
2. Fixer les attaches de câble (B) sur le panneau. Positionner les attaches telles qu'indiquées afin d'éviter toute interférence entre le faisceau de câblage principal du pulvérisateur et la manivelle de réglage de la hauteur du carter (selon modèle).

Installation

Attelage du pulvérisateur sur roues à la machine

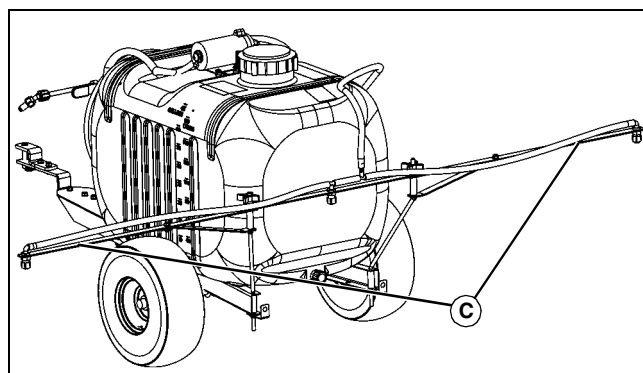
NOTE : Pulvérisateur sur roues de 45 gallons U.S. - Pour permettre au réservoir de pulvérisation de se vider complètement, le cadre du pulvérisateur doit être aussi horizontal que possible. Vérifier que la barre d'attelage du pulvérisateur est à la même hauteur que le point d'attelage de la machine.



MX34792

Photo : Pulvérisateur de 45 gallons U.S. illustré

1. Introduire l'axe d'attelage (A) dans le trou de la chape et de la barre d'attelage.
2. Le verrouiller avec la goupille à ressort (B).



MX42085

Photo : Pulvérisateur de 45 gallons U.S. illustré

3. Pour les pulvérisateurs de 25 et 45 gallons U.S., déployer les extensions de la rampe (C) et les verrouiller.
4. Raccorder la pompe de pulvérisation à la batterie de la machine.

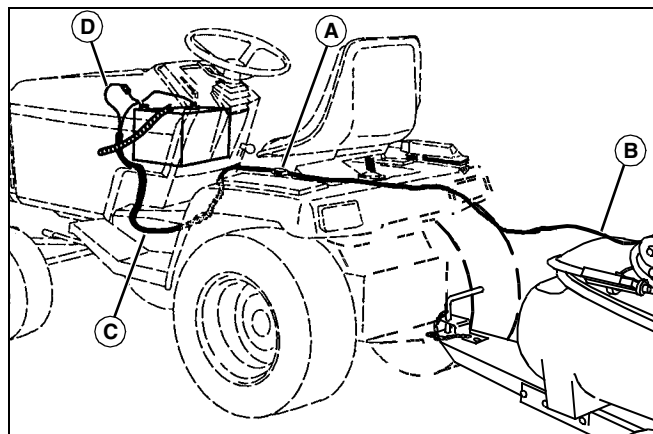
Attelage du pulvérisateur portatif

S'assurer que le véhicule porteur est capable de transporter le pulvérisateur portatif de 25 gallons U.S. lorsque celui-ci est plein. Une fois rempli, le pulvérisateur pèse environ 103 kg (227 lb). Il est important que le pulvérisateur soit correctement arrimé et que le tracteur puisse porter cette charge en toute sécurité.

Pose du faisceau de câblage (machine à batterie à montage central)

1. Ouvrir le capot.

NOTE : L'interrupteur (A) ne se trouve pas au centre du faisceau de câblage principal. La fiche de faisceau la plus proche de l'interrupteur se branche sur les fils de la pompe.



M94107, MIF

Photo : Pulvérisateur sur roues

2. Brancher le faisceau de câblage principal aux fils de la pompe (B).
3. Acheminer le faisceau comme sur le schéma et le fixer sur le panneau latéral du repose-pied (C). Sur certains tracteurs, il est préférable d'acheminer le faisceau par le côté droit du goulot de remplissage du réservoir d'essence.

Préparation de la machine

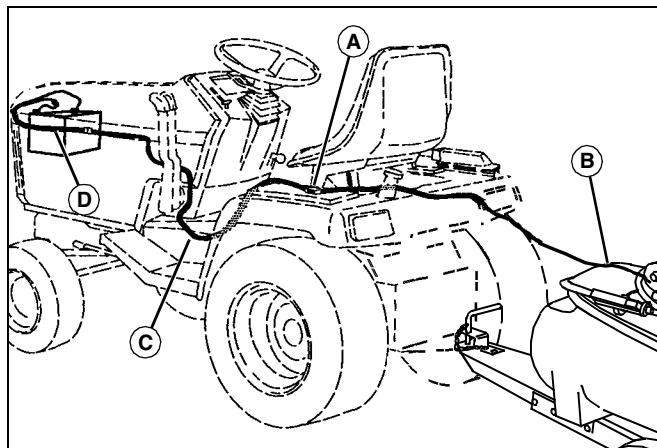
IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Éviter d'endommager le câblage. S'assurer que le capot ne se referme pas sur le faisceau de câblage. Veiller à ce que les faisceaux de câblage ne soient pas acheminés à proximité des pièces en rotation et des surfaces brûlantes.

4. Raccorder l'autre extrémité du faisceau principal au fusible du fil de batterie (D).
5. Fermer le capot.

Pose du faisceau de câblage (machines à batterie à montage frontal supérieur)

1. Ouvrir le capot.

NOTE : L'interrupteur (A) ne se trouve pas au centre du faisceau de câblage principal. La fiche du faisceau de câblage la plus proche de l'interrupteur se branche sur les fils de la pompe.



M94107a, MIF

Photo : Pulvérisateur sur roues

2. Brancher le faisceau de câblage principal aux fils de la pompe (B).
3. Acheminer le faisceau comme sur le schéma et le fixer sur le panneau latéral du repose-pied (C). Sur certains tracteurs, il est préférable d'acheminer le faisceau par le côté droit du goulot de remplissage du réservoir d'essence.

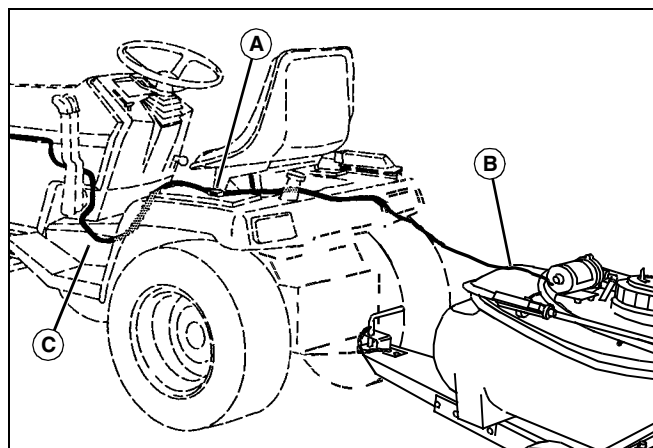
IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Éviter d'endommager le câblage. S'assurer que le capot ne se referme pas sur le faisceau de câblage. Veiller à ce que les faisceaux de câblage ne soient pas acheminés à proximité des pièces en rotation et des surfaces brûlantes.

4. S'assurer que la rallonge de faisceau (D) passe entre les tiges gauches du capot. Brancher le faisceau principal sur l'extension de faisceau.
5. Fermer le capot.

Pose du faisceau de câblage (machines à batterie à montage frontal inférieur)

1. Ouvrir le capot.

NOTE : L'interrupteur (A) ne se trouve pas au centre du faisceau de câblage principal. La fiche du faisceau de câblage la plus proche de l'interrupteur se branche sur les fils de la pompe.



M94107a, MIF

Photo : Pulvérisateur sur roues

2. Brancher le faisceau de câblage principal (B) aux fils de la pompe.
3. Acheminer le faisceau le long du garde-boue, comme sur la photo, et le fixer sur le panneau latéral du repose-pied (C).

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Éviter d'endommager le câblage. S'assurer que le capot ne se referme pas sur le faisceau de câblage. Veiller à ce que les faisceaux de câblage ne soient pas acheminés à proximité des pièces en rotation et des surfaces brûlantes.

4. Pour la plupart des machines, acheminer le faisceau principal le long de la partie supérieure du panneau latéral, puis brancher la fiche du faisceau principal dans la rallonge de faisceau.
5. Fermer le capot.

Préparation de la machine

Caractéristiques de la machine (pulvérisateurs sur roues de 15, 25 et 45 gallons U.S.)

NOTE : Ne pas atteler un pulvérisateur sur roues de 45 gallons U.S. à une machine plus petite que celles de la série GT.

Poids du pulvérisateur :

- Pulvérisateur de 15 gallons U.S. - Plein : 74 kg (164 lb)
- Pulvérisateur de 25 gallons U.S. - Plein : 115 kg (253 lb)
- Pulvérisateur de 45 gallons U.S. - Plein : 207 kg (456 lb)

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas poser de masses d'alourdissement de type valise à l'arrière ni monter d'accessoires d'ensachage avec les pulvérisateurs.

Vérifier la pression des pneus de la machine. (Se reporter au livret d'entretien de la machine pour connaître la pression correcte.)

Les masses d'alourdissement améliorent la stabilité de la machine. Ajouter des masses avant pour une meilleure direction et une plus grande stabilité à l'avant. S'adresser à un concessionnaire John Deere pour obtenir ces masses. Les instructions de montage sont fournies avec les masses.

La machine doit être équipée des éléments suivants :

Dépose

- Batterie de 12 V et alternateur
- Rallonge de faisceau de câblage : cette pièce est requise pour toutes les machines dont la batterie est montée près de la grille avant. Commander ce faisceau de câblage auprès d'un concessionnaire John Deere.
- Les véhicules utilitaires nécessitent un adaptateur 12 V supplémentaire. Commander cet adaptateur auprès d'un concessionnaire John Deere.

Caractéristiques du véhicule (pulvérisateur portatif de 25 gallons)

Lire les sections relatives au fonctionnement du pulvérisateur et les consignes de sécurité à respecter dans le livret d'entretien. Lire attentivement la section concernant la pose du faisceau de câblage de 12 V.

Suivre scrupuleusement les consignes concernant le véhicule qui transportera le pulvérisateur. S'assurer qu'il est capable de transporter un pulvérisateur portatif de 25 gallons plein. Une fois rempli, le pulvérisateur pèse environ 103 kg (227 lb). Il est donc important qu'il soit bien arrimé et que le tracteur porteur puisse porter cette charge.

Dépose

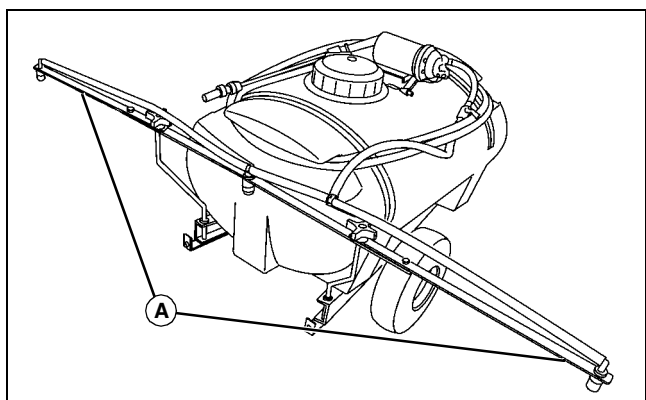
Retrait du pulvérisateur

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
2. Vider le réservoir du pulvérisateur.
3. Ne débrancher que le faisceau de câblage principal. Laisser les autres faisceaux en place.
4. Enrouler le faisceau principal et le remiser avec le pulvérisateur.
5. Retrait du pulvérisateur :

Pulvérisateur portatif :

- Retirer le pulvérisateur du véhicule de transport.

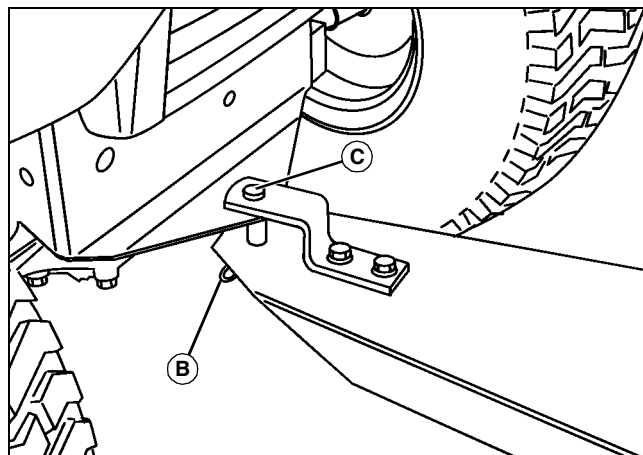
Pulvérisateur sur roues :



MX34791

Photo : Illustration : pulvérisateur de 25 gallons

- a. Replier les extensions des rampes (A).

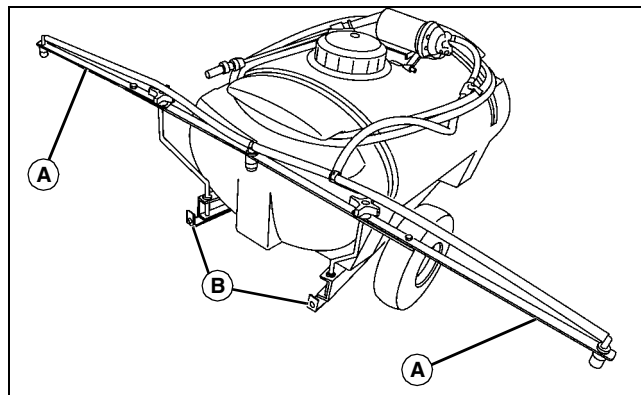


MX34790

- b. Sortir la goupille-ressort (B) de l'axe d'attelage (C). Déposer l'axe d'attelage (C).
- c. Éloigner le pulvérisateur du tracteur.
- d. Remiser l'axe d'attelage dans le timon du pulvérisateur.

Remisage sans danger du pulvérisateur

1. Nettoyer et vidanger le réservoir du pulvérisateur.



MX34791

Photo : pulvérisateur de 25 gallons

2. S'il s'agit d'un pulvérisateur sur roues, replier les extensions de la rampe (A).
3. Retirer le pulvérisateur du véhicule de transport.
4. S'assurer que les pièces ne sont ni usées ni endommagées. Les remplacer si nécessaire.
5. Resserrer la visserie desserrée.
6. Le pulvérisateur peut être remis sur le côté, en reposant sur des supports (B).

Fonctionnement

Remplissage du réservoir du pulvérisateur



ATTENTION : Risque de blessures ! Les produits chimiques peuvent être dangereux. Éviter de blesser l'utilisateur ou toute personne se tenant à proximité :

- Lire les instructions de mélange et de manipulation figurant sur les étiquettes des bidons de produits chimiques. Une fiche signalétique (Material Safety Data Sheet) contenant des consignes de sécurité appropriées doit être fournie par le fournisseur du produit chimique.
- Porter des vêtements et l'équipement de sécurité appropriés pour manipuler ou pulvériser des produits chimiques.
- Porter des vêtements couvrant tout le corps, des lunettes de sécurité et des gants en caoutchouc.
- Ne pas fumer, boire ou manger à proximité de produits chimiques.
- Lors du remplissage du réservoir, ne jamais laisser l'extrémité de la conduite entrer en contact avec le mélange chimique.

1. Nettoyer la zone située autour du bouchon de remplissage du réservoir pour éviter toute contamination.
2. Déposer le bouchon de remplissage du réservoir et remplir le réservoir.

Vidange et nettoyage du réservoir du pulvérisateur

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels !

- Il est très important d'éliminer correctement de l'excédent de solution. La diluer avec de l'eau et en pulvériser la surface déjà traitée.
- Ne jamais éliminer l'excédent dans un réseau de collecte des eaux pluviales ou à proximité d'un lac ou d'un cours d'eau.

1. Déposer le bouchon de remplissage du réservoir et vider le réservoir du pulvérisateur :

- Vider l'excédent de solution dans un récipient approprié afin de l'éliminer de manière appropriée ultérieurement.
- Diluer l'excédent de solution avec de l'eau et en pulvériser la surface déjà traitée.

2. Pulvériser toutes les surfaces internes du réservoir à l'aide d'un tuyau d'arrosage classique à faible pression afin d'éliminer toute trace de solution restante. Rincer le réservoir du pulvérisateur, la pompe, le pistolet et toutes les conduites à l'eau claire et propre. Rincer plusieurs fois pour s'assurer que le réservoir du pulvérisateur est propre et qu'il ne contient aucun produit chimique.

3. Une fois le réservoir vide, essuyer l'intérieur du réservoir du pulvérisateur avec un chiffon propre ou des serviettes en papier.

4. Remettre le bouchon de remplissage en place.

Levage sans danger du pulvérisateur portatif

- Faire attention en soulevant le pulvérisateur portatif pour éviter de se blesser.
- Une fois rempli, le pulvérisateur de 25 gallons U.S. pèse environ 103 kg (227 lb). Vider le réservoir avant de tenter de soulever le pulvérisateur.

Transport du pulvérisateur portatif en toute sécurité

- Faire preuve de prudence en transportant le pulvérisateur portatif pour éviter les blessures.
- Une fois rempli, le pulvérisateur portatif de 25 gallons U.S. pèse environ 103 kg (227 lb). Ce poids supplémentaire à l'arrière d'un véhicule, d'un tombereau ou d'une brouette peut affecter la stabilité du véhicule porteur.

Transport du pulvérisateur sur roues en toute sécurité

- Mettre la commande de la pompe sur arrêt.
- Replier les extensions de la rampe de pulvérisation en position de transport.

Poids du pulvérisateur :

- Pulvérisateur de 15 gallons U.S. - Plein : 74 kg (164 lb)
- Pulvérisateur de 25 gallons U.S. - Plein : 115 kg (253 lb)
- Pulvérisateur de 45 gallons U.S. - Plein : 207 kg (456 lb)

Conseils de pulvérisation

- Vérifier la hauteur des buses du pulvérisateur. Régler, selon le besoin, la hauteur des buses de pulvérisation avant de commencer le travail
 - Pulvérisateurs de 15 et 25 gallons U.S., 43 cm (17 in.)
 - Pulvérisateur de 45 gallons U.S., 53 cm (21 in.)
- Ne pas pulvériser longtemps au même endroit.
- Limiter la pulvérisation de désherbant.
- Il est recommandé d'utiliser des produits liquides. Le pulvérisateur ne mélange pas les poudres mouillables.
- Il est préférable de pulvériser de petites quantités de produit plusieurs fois, plutôt qu'une grosse quantité en une seule fois.
- Arrêter le pulvérisateur dans les virages pour éviter de pulvériser deux fois la même surface.
- Remplir le pulvérisateur à un endroit où l'herbe ne risque pas d'être endommagée.
- Suivre les recommandations du fabricant pour les applications de produits chimiques spécifiques.
- Arrêter le pulvérisateur quand le réservoir est vide.

Réglage de la hauteur et de l'écartement des buses

1. Atteler le pulvérisateur à la machine.

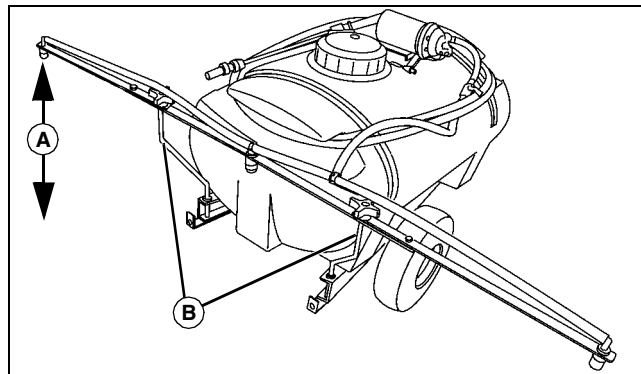


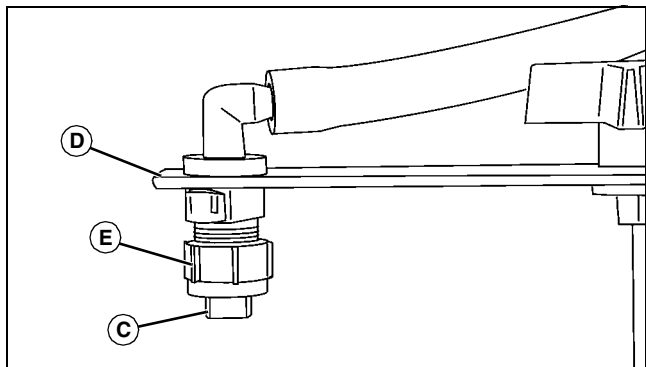
Photo : Pulvérisateur de 25 gallons U.S. illustré

2. Mesurer la distance (A) entre la buse et le sol. La distance au sol (A) doit être d'environ :

Fonctionnement

- Pulvérisateur de 15 et 25 gallons U.S. : 43 cm (17 in.)
- Pulvérisateur de 45 gallons U.S. : 53 cm (21 in.)

Au besoin, régler la hauteur de la rampe en la relevant ou l'abaissant sur les supports filetés (B).



MX34862

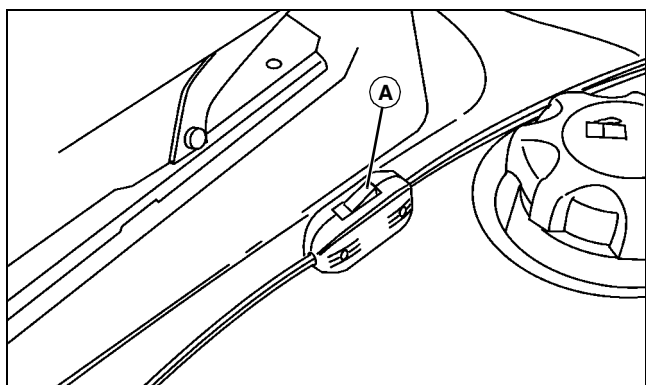
3. Vérifier les buses (C). Elles doivent être alignées avec la rampe de pulvérisation (D), comme illustré. Desserrer si nécessaire l'écrou borgne (E). Aligner la buse (C) et resserrer l'écrou borgne.

4. Faire un essai de pulvérisation avec de l'eau sur une surface goudronnée ou cimentée pour vérifier l'orientation de la pulvérisation des buses. L'orientation de la pulvérisation de chaque buse doit se faire vers la gauche et la droite, plutôt que vers l'avant et l'arrière de la rampe. Les pulvérisations doivent en outre se chevaucher légèrement et être uniformes.

Mise en marche et arrêt du pulvérisateur

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Laisser le moteur du véhicule de transport tourner lors de l'utilisation du pulvérisateur pour éviter de décharger la batterie.

NOTE : Le raccord de la pompe du pulvérisateur à la batterie est une connexion électrique directe. L'arrêt du tracteur porteur n'empêche pas le fonctionnement de la pompe du pulvérisateur. Pour éviter toute pulvérisation accidentelle, débrancher le raccord de la pompe avant de quitter le pulvérisateur.



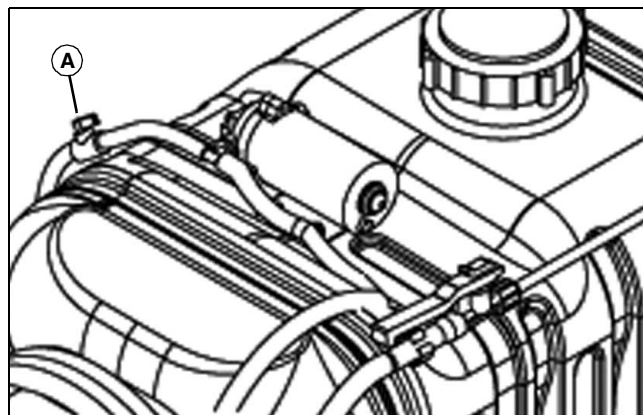
MX34797

Mettre la commande (A) sur marche ou arrêt pour enclencher ou désenclencher le pulvérisateur.

Commandes du pulvérisateur

Les pompes et distributeurs varient d'un modèle à l'autre. Identifier ci-dessous le modèle qui correspond à votre machine afin de prendre connaissance des commandes.

Pulvérisateurs standard

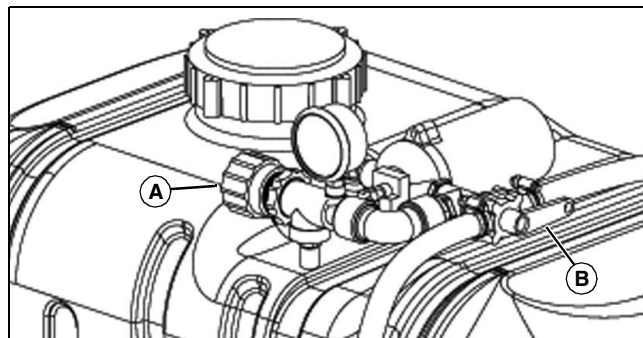


MX27873

Le distributeur (A) permet de régler le débit vers la lance ou la rampe de pulvérisation :

- En position ouverte (distributeur dans l'alignement de la conduite), le débit s'écoule vers la rampe de pulvérisation.
- En position fermée (poignée perpendiculaire à la conduite), le débit s'écoule vers la lance de pulvérisation seulement.

45 gallons à haute performance



MX27872

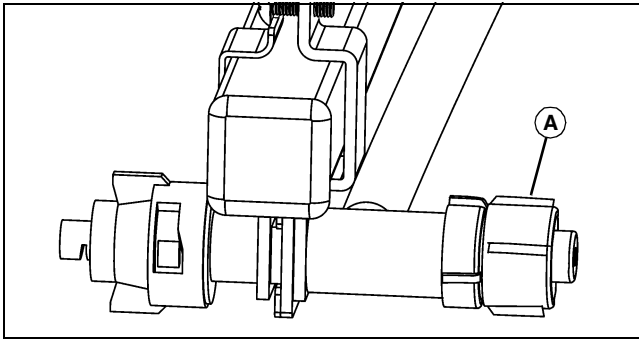
Faire tourner le bouton (A) dans le sens horaire pour contrôler la pression et la recirculation.

Faire pivoter le bouton (A) dans le sens anti-horaire pour circuler à nouveau davantage de matériau vers le réservoir et régler la pression vers la rampe ou la lance.

Le distributeur (B) permet de canaliser le liquide de pulvérisation vers le pistolet ou la rampe. La direction vers laquelle pointe la poignée est celle du débit.

Fonctionnement

Choix du flux de produit vers les rampes



MX44579

Pour activer ou désactiver le flux passant par les buses de pulvérisation des rampes, tourner l'élément noir (A) à l'arrière du gicleur.

Sélectionner la largeur de la pulvérisation en ouvrant ou en fermant les buses (en les faisant pivoter dans le sens horaire ou antihoraire) :

NOTE : Les rampes de pulvérisation standard et sans rampe n'offrent pas cette option.

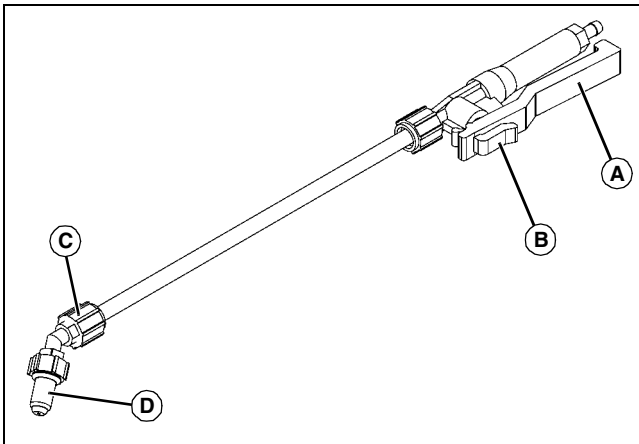
Rampe pliable de précision de 150 pouces

- 90 pouces : les deux buses d'extrémité sont en position OFF (fermée).
- 120 pouces : une buse d'extrémité est en position OFF (fermée).
- 150 pouces : les deux buses d'extrémité sont en position ON (ouverte).

Fonctionnement de la lance de pulvérisation

NOTE : Il est déconseillé d'utiliser la lance pendant que la machine est en marche. Mettre la machine en marche pour utiliser la lance, mais ne manœuvrer la machine qu'à condition que la lance et la conduite soient rangées sur le réservoir.

1. Tourner le levier du robinet d'arrêt perpendiculairement à la conduite.



MX45502

2. Presser la poignée (A) pour pulvériser.

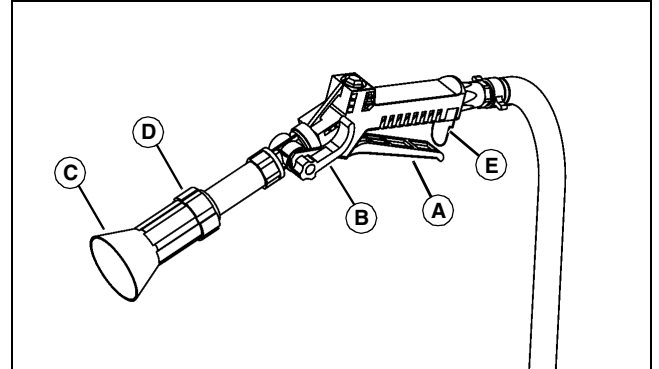
- Avancer le verrou (B) pour verrouiller la poignée en position de marche.

3. Réglage de la buse :

- Angle de la buse - Desserrer le contre-écrou (C). Tourner la buse (D) dans la position souhaitée et visser le contre-écrou.
- Atomisation de la buse - Pour modifier l'atomisation de la buse, visser ou dévisser la buse (D) selon l'effet désiré.

Utilisation du pistolet pulvérisateur haute performance

1. Mettre le sélecteur du pulvérisateur en position de pistolet pulvérisateur.



MX43065

2. Presser la poignée (A) pour pulvériser.
3. Réglage de brouillard à jet à l'aide du levier (B).
4. Il est possible de régler la protection de pulvérisation (C) en desserrant (D) et en faisant glisser la protection dans la position souhaitée. La protection a pour objet de protéger les mains de l'opérateur contre le liquide de pulvérisation.
5. Basculer le verrou (E) vers l'avant pour verrouiller la poignée sur ON (marche).

Calibrage du pulvérisateur

1. Conduire le véhicule et le pulvérisateur (à demi-plein est optimal) sur une distance connue et à vitesse constante. Ne pas changer la vitesse lors du calcul du temps nécessaire pour parcourir la distance. La vitesse retenue doit être la vitesse de déplacement normale pour la pulvérisation.
2. Demander à quelqu'un de mesurer la durée en secondes nécessaire pour que le tracteur parcoure la distance mesurée.
3. La vitesse peut être déterminée en utilisant l'équation qui suit : vitesse (mi/h) = distance (pi) x 60/durée (s) x 88, ou en consultant le tableau suivant. Il est recommandé de prendre note de l'emplacement de la manette des gaz, du rapport de transmission ou du régime moteur afin de maintenir la précision de l'opération.

Vitesse en mi/h	Durée (s) nécessaire pour parcourir une distance de :	
	200 ft	300 ft
1	136	205
1,5	91	136
2	68	102
2,5	55	82
3	45	68
3,5	39	58
4	34	51
4,5	30	45
5	27	41
5,5	25	37

Fonctionnement

6	23	34
6,5	21	31
7	19	29

NOTE : En cas d'utilisation de buses sans rampe, se reporter au tableau pour pulvérisation sans rampe.

Informations relatives aux applications standard remorquées et portables

Quoique la pression puisse être réglée en ouvrant partiellement le distributeur en ligne, il est recommandé que le distributeur soit maintenu ouvert au maximum. La rampe standard est équipée de buses et de gicleurs TF-VP3 et pulvérise à une pression d'environ 35 psi par la rampe lorsque le distributeur est ouvert à fond. Aux fins de calibrage, régler la vitesse selon la superficie à couvrir.

Mesurer une distance de 200 ou 300 pieds dans un champ ou sur une surface similaire à celle où une pulvérisation aura lieu.

Utilisation du tableau de calibrage

Les buses de pulvérisation sont de la spécification TF-VP3, laquelle correspond au tableau de calibrage. Consulter le tableau de calibrage. À l'aide de la vitesse du tracteur et de la valeur en gallons par acre (gal. U.S./acre) souhaitée, déterminer la pression (psi) nécessaire pour obtenir ce débit. Noter que des réglages de pression basse entraînent une dispersion réduite lors de la pulvérisation.

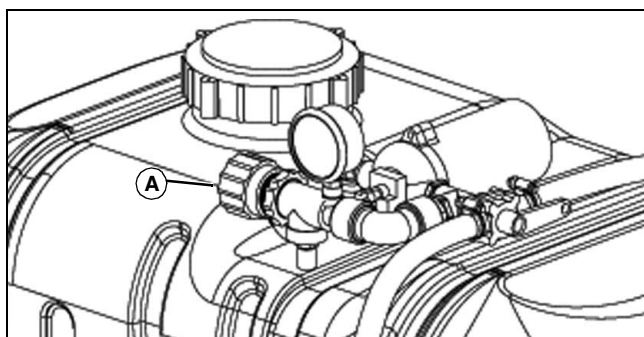
Exemple :

soit un véhicule dont la vitesse s'élève à 4 mi/h, des buses grises (TF-VP3), et une valeur-cible de pulvérisation de 20 gal. U.S./acre. Le tableau de calibrage indique que la pression du pulvérisateur doit être réglée à 20 psi pour obtenir 20 gal. U.S./acre.

NOTE : Une pulvérisation optimale s'obtient entre 20 et 25 psi. En cas de fermeture des gicleurs, utiliser le régulateur de pression pour régler la pression de la rampe en conséquence.

Réglage de la pression de pulvérisation

NOTE : Le calibrage doit toujours être réalisé avec de l'eau claire.



MX27872

Réglage de la pression du pulvérisateur HP : une fois la pression correcte déterminée, le pulvérisateur doit être ajusté en fonction de cette pression. Le clapet de décharge (A) contrôle la pression du pulvérisateur et est situé directement à côté du manomètre. Juste avant la pulvérisation, tourner le clapet de décharge jusqu'à ce que la pression requise soit obtenue. Le calibrage du pulvérisateur est terminé.

Rampes standard/de précision

RAMPES STANDARD/DE PRÉCISION

Taille de gicleur	psi	Gal. U.S./min par buse	Gal. U.S./acre par écartement de 30 po			
			2 mi/h	3 mi/h	4 mi/h	5 mi/h
TF-VP3	10	0.30	29.70	19.80	14.85	11.88
	20	0.42	41.58	27.72	20.79	16.63
	30	0.52	51.48	34.32	25.74	20.59
	40	0.60	59.40	39.60	29.70	23.76

Buses sans rampe de pulvérisation

TABLEAU DE CALIBRAGE SANS RAMPE (HAUTEUR DE 24 PO)						
psi	3 buses gal. U.S./min	Largeur de pulvérisation (pi)	Gal. U.S./acre			
			4 mi/h	6 mi/h	8 mi/h	10 mi/h
20	3.65	23	12	8	6.1	4.9
30	4.19	25	12.9	8.6	6.5	5.2
40	4.8	28	13.7	9.1	6.8	5.5

TABLEAU DE CALIBRAGE SANS RAMPE (HAUTEUR DE 36 PO)						
psi	3 buses gal. U.S./min	Largeur de pulvérisation (pi)	Gal. U.S./acre			
			4 mi/h	6 mi/h	8 mi/h	10 mi/h
20	3.65	25	11.5	7.6	5.7	4.7
30	4.19	28	11.9	7.9	5.9	4.8
40	4.8	30	12.2	8.2	6.1	4.9

Formules utiles

Gal. U.S./acre = Gallons U.S./acre

Gal. U.S./min = Gallons U.S./min

Mi/h = Miles par heure

GAL. U.S./1 000 ft² = Gallons U.S./1 000 sq. ft.

W = Espacement des buses en pouces

Gal. U.S./min par buse = Gal. U.S./acre x mi/h x l / 5 940

Gal. U.S./min par buse = Gal. U.S./1 000 ft² x mi/h x l / 136

Gal. U.S./acre = 5 940 x gal. U.S./min (par buse) / mi/h x l

Gal. U.S./acre = Gal. U.S. par 1 000 sq. ft./0,023

GAL. U.S./1 000 ft² = 136 x gal. U.S./min (par buse) / mi/h x l

Entretien

VALEURS DE DÉBIT (étalonnage des gicleurs)

Gal. U.S./ min	Nombre de secondes pour recueillir 1 quart (qt.)	Gal. U.S./ min	Nombre de secondes pour recueillir 1 quart (qt.)
0.05	300	0.20	75
0.06	250	0.23	67
0.07	214	0.25	60
0.08	188	0.30	50
0.09	167	0.35	40
0.10	150	0.40	35
0.11	136	0.50	30
0.12	125	0.60	25
0.13	115	0.70	20
0.14	107	0.80	15
0.15	100	0.90	17
0.17	80	1.00	15

AVIS : Éviter toute contamination en passant d'un produit chimique à un autre dans un pulvérisateur où toute contamination doit être évitée. Laver soigneusement le réservoir, la pompe et toutes les conduites avec un agent nettoyant pour réservoir et de l'eau. Rincer avec de l'eau deux à trois fois. Les herbicides tels que 2-4D sont difficiles à éliminer. Suivre le mode d'emploi figurant sur chaque autocollant.

Relevage du pulvérisateur en toute sécurité

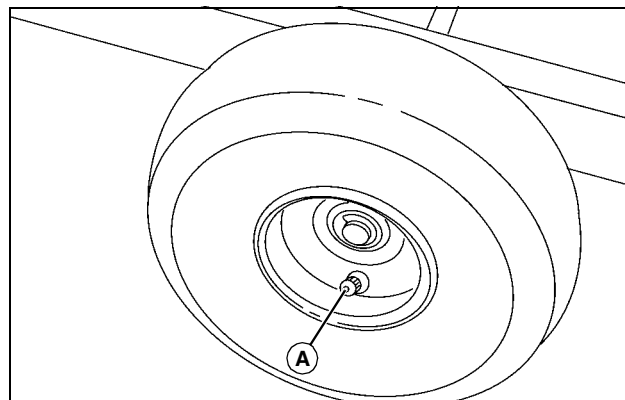
- Faire preuve de prudence en relevant le pulvérisateur pour éviter les blessures.
- Vider le réservoir avant de tenter de soulever le pulvérisateur.

Transport du pulvérisateur en toute sécurité

- Faire preuve de prudence en transportant le pulvérisateur pour éviter les blessures.
- Mettre la commande de la pompe sur OFF (arrêt).
- Lorsque le pulvérisateur est plein, le poids supplémentaire à l'arrière de la machine peut modifier la stabilité de la machine.

Entretien

Vérification de la pression de gonflage des pneus



MX34864

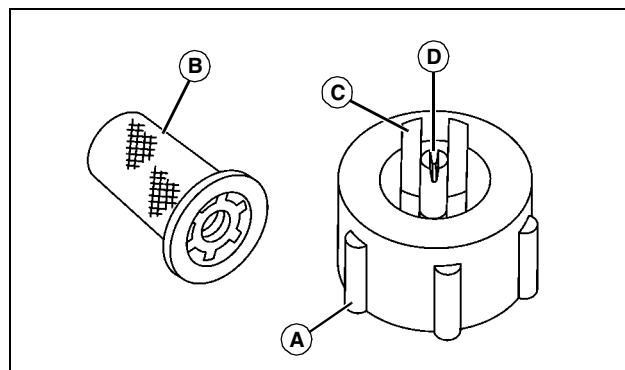
Vérifier la pression des pneus en (A).

- La pression des pneus doit être de 207 kPa (30 psi).
- Dimension des pneus :
 - Pulvérisateurs de 15 et de 25 gallons U.S. : 4.10 x 3.50 - 4
 - Pulvérisateur de 45 gallons U.S. : 15 x 6.00 - 6

Nettoyage du gicleur de pulvérisation



ATTENTION : Risque de blessures ! Ne pas porter l'extrémité du gicleur ou d'autres pièces du pulvérisateur à la bouche pour souffler les saletés. Utiliser de l'air comprimé ou de l'eau propre.



MX34868

1. Retirer le gicleur (A) du pulvérisateur.
2. Démontez le filtre (B) et la buse de pulvérisation (C).

NOTE : Ne pas nettoyer l'intérieur de la buse de pulvérisation (D) avec un fil de fer.

3. Laver le filtre et la buse du gicleur dans un dissolvant non-inflammable.
4. Remettre la buse sur le gicleur.
5. Insérer le côté plat du filtre dans le gicleur.
6. Poser l'ensemble sur le pulvérisateur et serrer le gicleur.

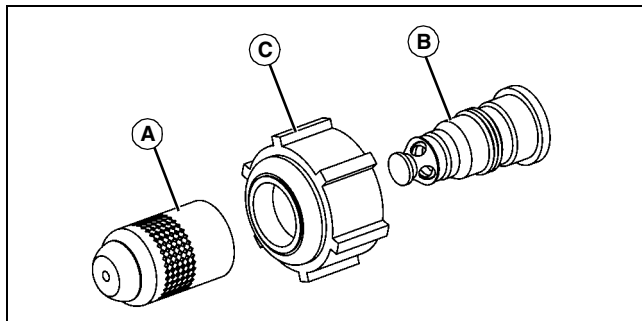
Dépannage

Nettoyage du gicleur de la lance de pulvérisation

NOTE : Deux types de gicleurs sont disponibles pour le pulvérisateur. Voir ci-dessous les caractéristiques de chaque type de gicleur.



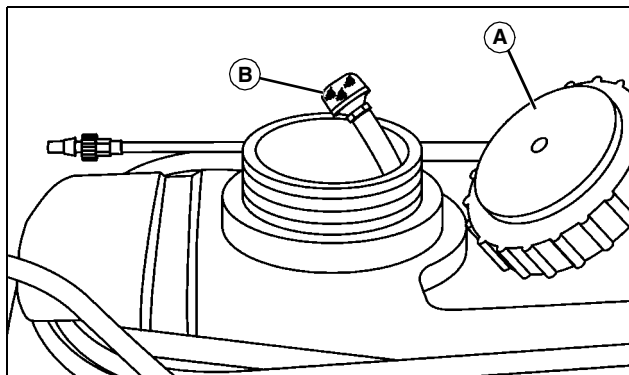
ATTENTION : Risque de blessures ! Ne pas porter l'embout du gicleur ou d'autres pièces à la bouche pour souffler les saletés. Utiliser de l'air comprimé ou de l'eau propre.



MX50438

1. Démontez le gicleur (A) de la buse (B).
2. Desserrer l'écrou (C) et démonter la buse (B) du raccord coudé de la lance de pulvérisation.
3. Nettoyer le gicleur (A) et la buse (B) avec une solution d'eau chaude et de détergent.
4. Inspecter et remplacer les joints toriques selon le besoin.
5. Glisser l'écrou (C) sur la buse (B) et monter l'ensemble sur le raccord coudé de la lance de pulvérisation.
6. Monter le gicleur (A) sur la buse (B).

Nettoyage de la crépine d'aspiration de la pompe



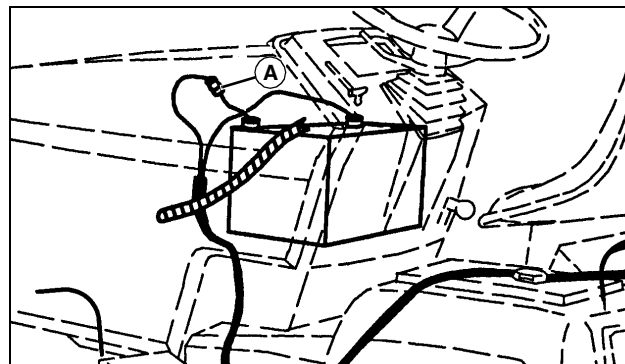
MX34869

1. Retirer le couvercle (A) du réservoir.
2. Repérer la crépine (B) au fond du réservoir.
3. Si nécessaire, dévisser la crépine et la nettoyer dans une solution d'eau savonneuse chaude.
4. Après avoir retiré et nettoyé la crépine, la poser sur le tuyau d'aspiration et la placer dans la partie la plus basse du réservoir.
5. Remettre le couvercle du réservoir en place et le visser.

Remplacement des fusibles

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Le circuit électrique peut être endommagé si les fusibles incorrects sont utilisés. Remplacer un fusible par un fusible du même ampérage.

1. Ouvrir le capot.



M61159

2. Déposer le fusible (A).
3. Poser le fusible neuf de 15 A.
4. Fermer le capot.

Dépannage

Tableau de dépannage

Si l'on rencontre un problème qui ne figure pas dans ce tableau, consulter le concessionnaire agréé John Deere pour la réparation.

Si le problème persiste une fois toutes les causes possibles vérifiées, consulter le concessionnaire agréé.

Utilisation du tableau de dépannage

SI	VÉRIFIER
La pompe n'aspire plus.	Nettoyer la crépine de la pompe. Vérifier le niveau du réservoir. Remplir le réservoir. Nettoyer ou remplacer la pompe. Vérifier le serrage des raccords de la pompe.
Le débit de la pompe diminue.	Nettoyer la crépine de la pompe. Nettoyer le ou les gicleur(s). Le levier de sélection n'est pas complètement sur Marche ou est sur Arrêt.
La pulvérisation est irrégulière.	Nettoyer les gicleurs. Régler la hauteur des gicleurs. Aligner les buses sur la rampe.

Caractéristiques

SI	VÉRIFIER
La pompe ne fonctionne pas.	Vérifier les branchements des fils. Vérifier la batterie de la machine. Éliminer les saletés de la pompe. Vérifier la commande de la pompe. Vérifier le moteur de la pompe. Vérifier le fusible de la batterie. Régler la pompe.

Caractéristiques

Pulvérisateur sur roues de 15 gallons U.S.

Réservoir	57 l (15 gal.)
Pompe :	
Type	Moteur électrique et membrane
Fabricant	SHURflo
Appel de courant	7 A
Fusible	15 A
Pression du circuit	689 kPa (100 psi)
Débit de pulvérisation	5,7 l/min (1.5 gal./min.)
Crépine de la conduite d'aspiration	Acier inoxydable
Matériau des buses de pulvérisation	Plastique
Pistolet :	
Matériau	Plastique avec buse en cuivre
Réglage	Éventail à jet
Pulvérisateur :	
Hauteur des extrémités des gicleurs	43 cm (17 in.)
Largeur de pulvérisation	152 cm (60 in.)
Poids :	
Vide	20 kg (44 lb)
Plein	74 kg (164 lb)
Pulvérisateurs portatifs et sur roues de 25 gallons U.S.	
Réservoir	95 l (25 gal)
Pompe :	
Type	Moteur électrique et membrane
Fabricant	SHURflo
Appel de courant	7 A
Fusible	15 A
Pression du circuit	689 kPa (100 psi)
Débit de pulvérisation	6,25 l/min (1.65 gal./min.)
Crépine de la conduite d'aspiration	Acier inoxydable
Matériau des buses de pulvérisation	Plastique
Pistolet :	
Matériau	Plastique avec buse en cuivre
Réglage	Éventail à jet

Pulvérisateur :

Hauteur des extrémités des gicleurs	43 cm (17 in.)
Largeur de pulvérisation	229 cm (90 in.)

Poids :

Vide (pulvérisateur sur roues de 25 gallons U.S.)	24 kg (53 lb)
Vide (pulvérisateur portatif de 25 gallons U.S.)	12 kg (27 lb)
Plein (pulvérisateur sur roues de 25 gallons U.S.) ...	115 kg (253 lb)
Plein (pulvérisateur portatif de 25 gallons U.S.)	103 kg (227 lb)

Pulvérisateur sur roues de 45 gallons US

Réservoir	170 l (45 gallon)
Pompe :	
Type	Moteur électrique et membrane
Fabricant	SHURflo
Appel de courant	7 A
Fusible	15 A
Pression du circuit	689 kPa (100 psi)
Débit de pulvérisation	6,25 l/min (1.65 gal./min)
Crépine de la conduite d'aspiration	Acier inoxydable
Matériau de buse de pulvérisation	Plastique
Pistolet :	
Matériau	Plastique avec buse en cuivre
Réglage	Éventail à jet

Pulvérisateur :

Hauteur des extrémités des gicleurs	53 cm (21 in.)
Largeur de pulvérisation	305 cm (120 in.)

Masse :

À vide	36,3 kg (80 lb)
Plein	207 kg (456 lb)

Pulvérisateur sur roues modèle HP de 45 gallons US

Réservoir	170 l (45 gallon)
Pompe :	
Type	Moteur électrique et membrane
Fabricant	SHURflo
Appel de courant	7 A
Fusible	15 A
Pression du circuit	325 kPa (45 psi)
Débit de pulvérisation	13,6 l/min (3.6 gal/min)
Crépine de la conduite d'aspiration	Acier inoxydable
Matériau de buse de pulvérisation	Plastique
Lance de pulvérisation :	
Matériau	Plastique, alliage métallique, laiton
Réglage	Éventail à jet
Pulvérisateur :	
Andainage de précision	228 cm (90 in.)
.....	305 cm (120 in.)

Obtention d'un entretien de qualité

..... 381 cm (150 in.)

Andainage sans rampe 914 cm (360 in.)

Masse :

À vide 38,6 kg (85 lb)

Plein 209 kg (460 lb)

Obtention d'un entretien de qualité

La qualité John Deere se retrouve également au niveau du service

John Deere offre une procédure pour répondre à vos questions et, le cas échéant, résoudre vos problèmes pour garantir la qualité des produits grâce à un support technique et à des pièces de rechange de qualité.

Suivre les étapes suivantes pour obtenir une réponse à toute question relative au produit.

1. Consulter les livrets d'entretien de l'outil et de la machine.
2. En Amérique du Nord ou au Canada, appeler John Deere Special Services au 1-866-438-9091 et fournir le numéro de série du produit (si disponible) et la référence.

